



www.sardiniafilmfestival.it



FICC
Federazione Italiana
dei Circoli del Cinema

EDITION
XIII EDIZIONE

2018

CATALOGO



Sardinia Film Festival

UN MONDO DI CORTI

A WORLD OF SHORT FILMS

**PROIEZIONI, INCONTRI CON REGISTI,
LEZIONI DI CINEMA E... TANTO ALTRO**

**SCREENINGS, MEETINGS WITH DIRECTORS,
CINEMA CLASSES AND... SO MUCH MORE**

EDITION
XIII EDIZIONE

2018

CATALOGO

**Sardinia
Film
Festival**

UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

PARTNER ISTITUZIONALI



Commissione Nazionale
Italiana per l'UNESCO



Senato della Repubblica



Camera
dei
deputati



Farnesina

Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

2018
ANNO EUROPEO
DEL PATRIMONIO
CULTURALE
#EuropeForCulture

CON IL SOSTEGNO DI **MIBACT** E DI **SIAE**, NELL'AMBITO DELL'INIZIATIVA
"SILLUMINA – COPIA PRIVATA PER I GIOVANI, PER LA CULTURA"



Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo

SIAE | DALLA
PARTE
DI CHI
CREA



REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
Assessorato della pubblica istruzione,
beni culturali, informazione, spettacolo e sport



Comune di Alghero



COMUNE DI BOSA
ASSESSORATO ALLA CULTURA



COMUNE DI SASSARI
ASSESSORATO ALLA CULTURA



COMUNE DI STINTINO



Comune di
Villanova Monteleone

UNIONE
COMUNI DEL
VILLANOVA



L'ambasciata della Federazione Russa
nella Repubblica Italiana



ISTITUTO DI CULTURA E LINGUA RUSSA
(Ambasciata - Consolato - Ministero di Cultura)

MAIN PARTNER

UnipolSai
ASSICURAZIONI



Character
Società a partecipazione paritetica (Sindacato)

**ALGHERO
AIRPORT**



UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

TEAM

SARDINIA FILM FESTIVAL

PRESIDENTE SARDINIAFILMFESTIVAL:

Angelo Tantaro

DIRETTORE ARTISTICO:

Carlo Dessì

EVENT MANAGEMENT:

Marta Manconi

COMMISSIONE ARTISTICA:

Emma Bussu, Silvio Farina,
Antonia Carta, Diego Bussu,
Stefania Porqueddu

PRESENTAZIONE DELLE SERATE:

Rachele Falchi, Laura Cocco

COORDINAMENTO ORGANIZZATIVO:

Marta Manconi, Nando Scanu,
Angelo Tantaro

RAPPORTI INTERNAZIONALI:

Angelo Tantaro, Carlo Dessì

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA:

Agata Carta, Giulia Sanna,
Isabella Dessì

RAPPORTI CON GLI SPONSOR:

Carlo Dessì, Marta Manconi

UFFICIO STAMPA:

Salvatore Taras,
Francesca Zanardo

SOCIAL MEDIA TEAM:

Antonia Carta

SITO INTERNET:

Antonia Carta, Marta Manconi

COORDINAMENTO VOLONTARI E STAGE:

Silvio Farina, Marta Manconi

SERVIZI AUDIOVISIVI E LOGISTICI:

Salvatore Perrotta, Enrico Dessì,
Giovanni Cherosu, Uccio Sisto

SOTTOTITOLI:

Enrico Pinna, Laura Cocco

TRADUZIONI:

Laura Cocco, Emma Bussu, Antonia Carta

SERVIZI FOTOGRAFICI:

Marco Dessì

PROIEZIONI:

Diego Bussu

OSPITALITÀ:

Agata Carta

RAPPORTI CON LE GIURIE:

Carlo Dessì, Angelo Tantaro

RESPONSABILE INFORMATICO:

Marco Molinu, Alberto Bona

REDAZIONE CATALOGO:

Salvatore Taras, Marta Manconi

ALLESTIMENTI SCENOGRAFICI:

Pirino Tappezzeria srl,
Ditta Antonio Sisto Sassari

ALLESTIMENTI TECNICI:

Ditta Antonio Sisto, Bencast Sassari

GRAFICA:

Marco Fiaschi

GRAFICA CATALOGO:

Ajoinstampa, Marco Fiaschi

IMPAGINAZIONE CATALOGO:

Ajoinstampa

STAMPA CATALOGO:

Ajoinstampa

IL LOGO 2018 DEL SFF

è stato creato da Michela Anedda

IN COLLABORAZIONE CON

FICC

Federazione Italiana
dei Circoli del Cinema



pirino
compimenti di aneddoti



ajoinstampa.it









GIURIE / *JURIES*



UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

GIURIA INTERNAZIONALE JURY INTERNATIONAL



// MALISHEV VLADIMIR

(San Pietroburgo), presidente della direzione dell'ANO "Kniznaja lavka pisatelej" e capo redattore del giornale letterario "Kniznaja lavka pisatelej", è nato nel 1945 a Tallin (URSS). Dopo gli studi universitari, durante i quali ha dedicato uno spazio ai romanzi della scrittrice sarda Grazia Deledda, si è trasferito a Mosca per lavorare all'Agenzia statale d'informazione TASS, con la quale ha lavorato anche in Italia e in Grecia. Ha prestato la propria firma per diversi giornali. A San Pietroburgo è stato nominato direttore della "Casa degli scrittori". È autore di oltre trenta libri e due sceneggiature per i film "Il mistero della villa Greta" (Mosfilm) e "Il reclutatore".

(St Petersburg), he is the chairman of ANO "Kniznaja lavka pisatelej" and the editor-in-chief of the literary magazine "Kniznaja lavka pistalej". He was born in 1945 in Tallin (URSS). During his time at University, he discovered the Sardinian writer, Grazia Deledda, and her novel. After his studies at University, he moved to Mosca to work to the Statat Agency for information TASS, He also worked in Italy and in Grece Greece. He also wrote different articles for many newspaper. In St Petersburg he has been nominated executive director of "Home of writer". Wrote over 30 books and 2 screen-plays for the films "The mistery of the villa Greta" and "The recruiter".



// ANGELIQUE MULLER

nata a Clermont Ferrand, Angelique è cresciuta con il cortometraggio. Laureata in cinema e comunicazione presso l'Università di Malta e Napier University in Scozia, Angelique ha lavorato nell'industria cinematografica negli ultimi dieci anni come sceneggiatrice, regista, assistente alla regia. Nel 2015 insieme ad un gruppo di appassionati di cinema e ha fondato la Film Grain Foundation. Oggi è un'orgogliosa organizzatrice del Valletta Film Festival.

Angelique was Born in Clermont Ferrand, she grew up with short films . She graduated in Film and communications at the University of Malta and Napier University in Scotland, Angelique has been working in the film industry for the last ten years as a writer, director and assistant director. In 2015 she founded the "Film Grain Foundation", together with a group of people interested in cinema. Today she is a tireless promoter of the Valletta Film Festival.



// PHILIPP STADELMAIER

34 anni, di Monaco ma residente a Vienna, è un critico cinematografico e scrittore tedesco. È collaboratore del quotidiano tedesco Süddeutsche Zeitung e della rivista cinematografica svizzera Filmbulletin. I suoi saggi sono stati pubblicati nel Vogue tedesco, nella rivista letteraria Metamorphosen e nel supplemento del Forum di Berlino Expanded. Per il suo libro "Die Mittleren Regionen", un saggio sul terrorismo e la libertà di parola, ha ricevuto il Clemens Brentano Preis 2018 per la letteratura. Attualmente sta scrivendo una dissertazione su "Histoire (s) du cinema" di Godard e sul critico cinematografico francese Serge Daney.

34 years old, from Monaco but residing in Vienna. He is a film critic and a German writer. He works for German daily: Süddeutsche Zeitung and for the Swiss cinematographic magazine: Filmbulletin. His essays have been published in the German magazine "Vogue" in the literary journal "Metamorphosen" and also in the supplement of Forum of Berlin Expanded. His book "Die Mittleren Regionen" is an essay about terrorism and freedom of speech, it won a prize for literature, known as the Clemens Brentano Preis 2018. At the moment he is working at the lecture "Histoire (s) du cinema" about Godard and the French film critic Serge Daney.



UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

GIURIA DOCUMENTARI JURY DOCUMENTARY



// MAURIZIO DEL BUFALO

è un ingegnere elettronico salernitano di 64 anni. Dopo numerose esperienze lavorative e sindacali, dal 2001 al 2010 ha operato in diverse parti del mondo come libero consulente nella cooperazione internazionale per alcune agenzie delle Nazioni Unite. Nel 2005 ha fondato, con il giornalista argentino Julio Santucho, l'Associazione "Cinema e Diritti", che dal 2008 ha promosso il Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli, membro della rete Human Rights Film Network sponsorizzata da Amnesty International. Nel 2010 è stato tra i fondatori della Rete del

"Caffè Sospeso", composta da sette Festival italiani che lavorano in solidarietà, situati in luoghi di frontiera e accomunati dall'ispirazione per l'omonima tradizione del popolo napoletano.

Is a 64-yers-old electro-nic engineer from Salerno. After many jobs and trade union experiences, from 2001 to 2010 he worked in several places o in different countries as a free consultant in the international cooperation for some United Nations' agencies. In 2005, together with Julio Santucho, he founded "Cinema and rights" Association. In 2008 he promoted Naples' Festival of Human Rights Cinema, part of the Human Rights Film Network with the sponsorship of Amnesty International. In 2010 he was one of the founders of "Suspended Coffee" Network, realized by seven Italian Festivals which work with in solidarity. Those Festivals are located in boundary areas and are all inspired by the tradition from Naples.



// ELISABETTA PANDIMIGLIO

è una regista, autrice e scrittrice romana, tra le fondatrici di Telefono Rosa. Ha iniziato a usare la penna per il cinema negli anni Ottanta, e quindi per il teatro e per la tv. Ha realizzato e diretto numerose opere tra finzione e realtà, ottenendo premi in diversi paesi del mondo, tra cui tre Nastri d'Argento. Ha pubblicato un romanzo, una biografia romanzata, racconti, saggi, indagini, inchieste sulla condizione femminile e il disagio sociale. I suoi ultimi lavori sono "Mille giorni di Vito", "Più come un artista", "Sbagliate", "La cena di Toni" e "Scuola calcio" (2017 per RAI Cinema; ri-

conosciuto d'interesse culturale nazionale dal MIBAC) un progetto del collettivo Mina, di cui ha curato scrittura, riprese, direzione e supervisione artistica.

Is a filmmaker, author and writer from Rome, and she is also one of the founders of Telefono Rosa. In the 1980s, she wrote for the cinema, theater and tv. She created and directed many works between fiction and reality. She received several awards and three Nastri d'Argento in different countries all over the world.

She published a novel, a fiction based novel, tales, essays, surveys about the status of women and social malaise. Her last works are "Mille giorni di Vito", "Più come un artista", "Sbagliate", "La cena di Toni" e "Scuola calcio 2017" (for RAI Cinema; acknowledged of cultural national interest by MIBAC) a Mina's collective project, whose she curated the writing, the shootings, the direction and artistic supervision.



// ALESSANDRA PESCETTA

(Milano), nata a Isola della Scala nel 1966, si è diplomata in pittura all'Accademia di Belle Arti di Venezia. Ha diretto molti videoclip per noti artisti italiani ed internazionali tra i quali Ligabue, Avion Travel, Elio e le Storie Tese, Subsonica, Elisa, Planet Funk e spot pubblicitari per brand italiani di fama mondiale (tra cui Campari, Bulgari, e Di Saronno). È docente al Centro Sperimentale di Cinematografia di Milano. Il suo primo lungometraggio, "La Città Senza Notte" del 2015 è stato selezionato in vari Festival internazionali, e ha ricevuto numerosi riconoscimenti. Dal 2002

è docente di regia, drammaturgia Multimediale, Videoarte, Ideazione di Spot Pubblicitari e di Digital-video in diverse Università.

(Milan): She was born in Isola della Scala in 1966, she graduated in painting at the Venice Academy of Fine Arts. She supervised many videoclips for famous italian and international artists like Ligabue, Avion Travel, Elio e le Storie Tese, Subsonica, Elisa, Planet Funk. She also supervised many commercials for world-renowned Italian brands (such as Campari, Bulgari and Di Saronno). She's a professor at Milan's Cinema Experimental Centre. Her first feature film "La Città Senza Notte" (2015) has been showed in many International Festivals. It received many awards. Since 2002 she teaches film direction, Multimedia dramaturgy, Video art, Commercials conception in many Universities.



**Sardinia
Film
Festival**

UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

GIURIA ANIMAZIONE JURY ANIMATION



// MAURO CARRARO

È un regista e animator italiano. Ha studiato incisione, fotografia e disegno grafico al politecnico di Milano. Si è laureato in animazione in Francia nell'università Supinfocom di Arles, dove ha girato il suo cortometraggio Muzorama (2009) e Matatoro (2011). Attualmente vive in Svizzera. Lavora al Nadasdy film studio dove ha creato il suo cortometraggio di animazione Hasta Santiago (2013).

Is an Italian filmmaker and animator. He studied engraving, photography and graphic illustration at Milan's Politecnico. He graduated in Animation at Arles' Supinfocom University in France, where he directed his shortfilm Muzorama (2009) and Matatoro (2011). At the moment he lives in Switzerland. He works at Nadasdy film studio Where he created his animation shortfilm "Hasta Santiago" (2013).



// ALBERTO CASTELLANO

È un saggista e critico cinematografico napoletano. Per circa vent'anni è stato una firma del Mattino di Napoli e oggi collabora con "Alias" (supplemento del Manifesto) e i periodici online "Filmdoc" e "Diari di Cineclub". È autore di numerosi saggi e volumi dedicati alla comicità e al doppiaggio, e ai personaggi di Franchi e Ingrassia, Douglas Sirk e Carlo Verdone. Ha fatto parte della commissione di selezione della Settimana della Critica della Mostra del Cinema di Venezia dal 1997 al 2000, e ha insegnato Semiologia del Cinema. Studioso e appassionato del cinema

americano di genere e del cinema comico italiano di serie B, negli ultimi anni ha approfondito i modelli narrativi, gli stili, le correnti e gli autori di alcune cinematografie asiatici.

Is a filmmaker, author and s a Neapolitan essayist and film critic. He wrote in "Il Mattino di Napoli" for about 20 years. Now he collaborates with "Alias" ("Manifesto"'s supplement). He also works for the on-line periodical "Filmdoc" and "Diari di Cineclub". He is the author of many essays and volumes about comedy and dubbing, and about Franchi and Ingrassia's characters, Douglas Sirk and Carlo Verdone. He was a member of the selection panel of Venice Film Festival's Critics Week from 1997 to 2000,. He taught Cinema Semiotics. He is an enthusiastic researcher about the American movies and the Italian "second division" comedy movies. In recent years he has studied the narrative models, the styles, the tendencies and the authors of the Asian cinema.



// EUGENIA GAGLIANONE

Durante i prolungati soggiorni moscoviti per studio e lavoro, si specializza in storia del cinema russo e sovietico. Dedica la sua ricerca di dottorato al regista Boris Barnet. Collabora con vari festival e enti cinematografici come BFM, TFF, Il Cinema Ritrovato, CinemAmbiente, Museo Nazionale del Cinema, UC F. Antonicelli, ANCR di Torino, Musei Kino di Mosca, KROK, Suzdal FF, Incanti. Per SottodiciottoFilmFestival & Campus dal 2005 cura le rassegne di cinema d'animazione russo, portando in Italia, tra gli altri, artisti come Norshtejn, Petrov, Bronzit. Insieme ad

Andrea Pagliardi cura l'animazione delle ultime edizioni ampliando il programma all'Europa intera. Conduce laboratori didattici per le scuole e corsi sul cinema sovietico.

During her long stays in Moscow for study and work purposes, she specialized in History of Soviet and Russian Cinema. She dedicated her PhD to study the filmmaker Boris Barnet. She collaborates with many festivals and cinema companies such as BFM, TFF, Il Cinema Ritrovato, CinemAmbiente, Museo Nazionale del Cinema, UC F. Antonicelli, Turin ANCR, Moscow Musei Kino, KROK, Suzdal FF, Incanti. Since 2005, she curates Animation Russian Cinema fairs for SottodiciottoFilmFestival & Campus, bringing in Italy artists like Norshtejn, Petrov, Bronzit. Together with Andrea Pagliardi she curates the animations for the last editions, expanding the program in the whole Europe. She organises some educational workshops for schools and Soviet cinema courses.



Premio alla Carriera
Béla Tarr
Alghero 2017
XII Sardinia Film Festival



**Sardinia
Film
Festival**

UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

ALTRE GIURIE *OTHER JURIES*

GIURIA **STUDENTI**

Students Jury

La giuria studenti è formata da: Giulia Petruso, Cristiano Mattei, Michela Loquinto, Halaburda Taras, Manuela Mirai, studenti dell' Accademia M. Sironi di Sassari, coordinati dal prof. Silvio Farina.

The Jury is composed by Giulia Petruso, Cristiano Mattei, Michela Loquinto, Halaburda Taras, Manuela Mirai, students of Sironi Academy, coordinated by professor Silvio Farina.

GIURIA **RISTRETTA**

Ristrected Jury

È formata da diversi detenuti della casa circondariale di Bancali Sassari.

This Jury is composed by some detained from the Bancali Prison in Sassari.

GIURIA **DIARI DI CINECLUB**

Diari di Cineclub Jury

È costituita dai componenti della redazione presenti al Festival.

The "Diari di Cineclub Jury" is composed by editorial staff present to Sardinia Film Festival.





IL PRESIDENTE DEL SARDINIA FILM FESTIVAL

*The President of
Sardinia Film Festival*

ANGELO TANTARO

Anche quest'anno per la XIII volta il SardiniaFF si misura con la voglia di far vedere ai propri spettatori tanti punti di vista sul mondo di diversi autori (dentro e fuori la professione) che in 1600, da 7 continenti, hanno inviato il loro corto. Lo facciamo in difesa di un cinema originale fuori da logiche mercantili che indaga su nuovi orizzonti. È continuità con la scelta culturale di sempre, attenta alle periferie cinematografiche, alle produzioni indipendenti, alle tendenze marginali, che anche grazie al nostro contributo, diventano universali e di successo. Lo staff del festival, più che militante, non ha mai smesso di lavorare dall'ultimo giorno della scorsa edizione. Abbiamo passato un anno continuando a elaborare nuovi percorsi ed evoluzioni con la consapevolezza di dare sempre più un'importante contributo alla cultura, alla formazione e al territorio che ospita gli eventi del festival. Per questo è obbligo ringraziare i sindaci e le amministrazioni comunali che ci mettono la faccia e sostengono il nostro progetto. A loro quest'anno abbiamo chiesto di essere protagonisti di uno dei convegni organizzati durante la manifestazione: "Cinema e Territorio. Il cinema è un'industria sostenibile". Con l'occasione non possiamo dimenticare di ringraziare chi continua ad aiutare concretamente un festival come il nostro, perennemente minacciato da questioni di budget e ostinato con fierezza a investire su una manifestazione tradizionalmente priva di intenti commerciali. Il SardiniaFF è impegnato anche sul tema dell'accessibilità culturale che è a portata di mano grazie a tecnologie e

sistemi di adattamento ambientale che consentono alle persone cieche, ipovedenti, sorde, ipoudenti e persone nello spettro autistico la visione dei film nelle sale cinematografiche. Per questo il festival ha stretto un partenariato con Cinemanchio, un progetto nazionale. Un altro modo per non dimenticare le cose del mondo.

Even this year for the 13th time, SardiniaFF wants to know to his audience, lots of different point of views about the world of 1600 author, from 7 continent, that have sent their short film. We do it to promote a cinema out of the box that investigates on new horizons. This cinema is focused on the culture, the cinema outskirts, independent productions that with our help became universal and successful. The team have been working from the last edition. We passed a year trying to develop new activities to do a input of the culture, and find the right locations of the festival. We have to thank the mayors of the locations to support us, because this year they will be protagonist of our festival « cinema e territorio. Il cinema è un industria sostenibile ». We have to thank, also, who help us to create and promote the festival, even though we had budget problems. The SardiniaFF is working to develop technologies to permit blind and deaf people to go to the cinema and watch films.

For this, the festival has made a deal with Cinemanchio, a National project. It's Another way not to forget things in the world.



IL DIRETTORE ARTISTICO DEL SARDINIA FILM FESTIVAL

The Art director

CARLO DESSÌ

Sedici giorni ininterrotti di cinema in cinque tre le mete turistiche più ambite della costa nord occidentale della Sardegna. Sembra un sogno. È realtà. Quest'anno abbiamo messo insieme Bosa, Villanova Monteleone, Alghero, Stintino e Sassari, costituendo una rete tra comuni che può davvero rappresentare un piccolo ma significativo tassello per la promozione del territorio attraverso il cinema. E per far questo, abbiamo programmato un calendario quasi impossibile da sintetizzare in poche righe. Novanta opere in concorso tra le oltre 1600 pervenute per le sezioni dedicate a fiction, documentario, animazione, sperimentali e video-art. Poi la presenza di giurie internazionali e speciali, e l'arrivo di personalità di spicco. Dalla straordinaria partecipazione di Cecilia Mangini in qualità di madrina, a due ospiti d'onore come Artur Aristakisyan e Aleksandr Petrov, passando attraverso il focus sulla cinematografia russa e il premio alla carriera per Andrej Končalovskij. Si terranno oltretutto le speciali masterclass di Roberto Perpignani sul montaggio e

di Mauro Carraro sull'animazione. Sono davvero tanti i passi avanti fatti per questa XIII edizione. Il primo nei confronti del territorio, con il pacchetto turistico Cinemaholiday che prevede diverse soluzioni di soggiorno nel periodo delle manifestazioni, per rendere agevole l'arrivo e la permanenza in Sardegna. Poi nei confronti dell'accessibilità, grazie al partenariato con il progetto Cinemanchio-Mibact, che mira a favorire gli ingressi nelle sale a persone cieche, ipovedenti, non udenti e nello spettro autistico. Quindi un altro passo è stato fatto nel creare una nuova sezione "under35", nata tramite il progetto Sillumina finanziato da Siae e Mibact, che hanno creduto nell'utilità del nostro festival per la valorizzazione delle nuove generazioni. E infine la tavola rotonda sul "cineturismo", con la presenza di relatori d'eccezione. Siamo sempre più decisi nel portare avanti i nostri valori sul solco tracciato dalla cinematografia indipendente, con l'obiettivo di valorizzare i giovani che si accostano alla regia e di aprire in Sardegna una luminosa finestra sul cinema mondiale.

16uninterrupted days of cinema of in the most popular tourist destinations on the northwest coast of Sardinia. It's like a dream. It's reality. This year we have put together Bosa, Villanova Monteleone, Alghero, Stintino and Sassari, to create a network between these cities that can represent a small but significant element for the promotion of the territory through the cinema. To do this, we have planned a calendar almost impossible to summarize in a few lines. 90 works in competition among over 1600 received for the selections for fiction, documentary, animation, experimental and video art with the presence of international and special juries. During the festival there will be some special guests: Cecilia Mangini as a testimonial; two special guests as Artur Aristakysyan and Aleksandr Petrov; passing through the focus about on the Russian Cinematography and the Lifetime Achievement Award or Andrej Končalovskij. Roberto Perpignani will do a special master class about editing and Maruro Car-

raro will do a special master class about animation for the 13th edition we have several changes. The first is about the territory with the tourist package cineholiday which expected different solutions of stay during the events to simplify the arrival and the stay in Sardinia. Towards accessibility, thanks to partnership with the project of Cinemanchio-Mibact, that aims to encourage blind people, deaf and autistics to go to the cinema. There is also a new section called "under 35" realized by the project Sillumina and supported by Siae and Mibact. They believed in our festival because we put value in new generation. There will be also a round table discussion about "Cinetourism" with the presence of exceptional speakers. We are more determined to carry our values forwards on the track traced by independent cinematography, with the aim of enhancing the young people who approach the direction and to open a window on the world of cinema.



**IL PRESIDENTE
CONSIGLIO REGIONALE
DELLA SARDEGNA**
*The President of the Regional
Council of Sardinia*

GIANFRANCO GANAU

Una XIII edizione ricca di importanti novità che conferma ancora una volta l'impegno e la passione della presidente, Angelo Tantarò e del direttore artistico, Carlo Dessì, promotori instancabili del Sardinia Film Festival.

Il festival internazionale di cortometraggi, organizzato dal Cineclub Sassari, rappresenta un'occasione unica per far conoscere giovani autori e nuovi registi, quest'anno arricchito dalla speciale sezione rivolta ai giovani artisti italiani under 35.

Il mio saluto è quello del Consiglio regionale della Sardegna a tutti i partecipanti e ai graditi ospiti provenienti dalla Russia, i registi Andrej Konchalovsky, Aleksandr Petrov e Artur Aristakisyan, ai quali rivolgo un sentito ringraziamento per le opportunità di confronto e formazione offerte.

Il coinvolgimento dei cinque comuni del nord – ovest della Sardegna, Villanova Monteleone, Alghero, Bosa, Stintino e Sassari, importanti realtà turistiche del nostro panorama isolano, caratterizza la scelta portata avanti dagli organizzatori che credono nel confronto tra industria cinematografica e territorio, volto a valorizzare i nostri borghi, i nostri centri storici e le nostre periferie, ma anche a costruire nuove sinergie e nuove opportunità di lavoro per le maestranze del settore.

La Sardegna cresce se condivide, dialoga e si confronta con il mondo, valorizzando esperienze consolidate che rafforzano le nostre specificità territoriali e culturali.

Agli organizzatori e ai graditi ospiti i miei mi-

gliori auguri per una buona riuscita della manifestazione.

The 13th edition is full of important innovation. The President, Angelo Tantarò, and the Artistic Director, Carlo Dessì put in this project loyalty and passion for the success of the Sardinia Film Festival.

The International Short Film Festival, coordinated by Cineclub Sassari, is a unique opportunity for young authors and new directors to show their works. This year, there is a new section for Italian young artists under 35.

The Regional Council of Sardinia would like to greet and thank all the participants and guests from Russia, the directors Andrej Konchalovsky, Aleksandr Petrov e Artur Aristakisyan. This is a good opportunity for discussion and training.

The participation of the five municipalities from the North-West of Sardinia, Villanova Monteleone, Alghero, Bosa, Stintino and Sassari, important tourist locations in our island, is an important choice made by the coordinators. Their purpose is to create a cooperation between the film industry and the territory. It's also important to give value to our villages, historic centres and suburbs. It's a good chance in order to create new synergies and job opportunities.

Sardinia grows if it shares. Sardinia dialogues and confronts itself with the world. It has to give value to consolidated experience which reinforce our territorial and cultural specificities.

To the organizers and welcome guests my best wishes for a successful event.



L'ASSESSORE REGIONALE DELLA CULTURA

*The regional council member
of culture*

GIUSEPPE DESSENA

Il Sardinia Film Festival, alla sua XIII edizione è una manifestazione tanto amata quanto radicata nell'isola: la sua vitalità è dimostrata dal suo successo negli anni e dal fatto che sia stata costantemente riproposta. Certamente, a fare la differenza, sono la qualità delle produzioni, il grande lavoro degli autori indipendenti, che trovano una vetrina internazionale in questa kermesse. Una grande opportunità per il settore dei cortometraggi, e soprattutto per il confronto tra gli artisti, in maniera speciale in questo anno che celebra la cultura. La domanda culturale in Sardegna, come ci dicono i dati di Federculture, è in crescita costante. Il cinema, poi, è da evidenziare, ha avuto in questi due anni un grande successo e riscontri e premi internazionali. La Regione è molto attenta al settore, plaude a queste manifestazioni e le sostiene anche economicamente, perché la promozione e valorizzazione di beni culturali materiali e immateriali, e del territorio, non venga mai meno anzi sia sempre maggiore. Buon Festival a tutti!

The Sardinia Film Festival, at its XIII edition is a very loved manifestation radicated in our Island: its vitality is demonstrated by its success in the years and from the fact that it's been constantly preposed. Of course, to make the difference are the quality of the production, the great work made by indipendent authors, who find an International window in this kermesse. A great opportunity, for the animated shorts sector and the confrontations between culture: the cultural request in Sardinia, as said by the results of Federculture, is constantly increasing. The cinema has had, in these past few years a big success, feedbacks and International prizes. The region is very attentive of this sector, welcomes these manifestation and substaines them economically, because the promotion and valorisation of the material and immaterial cultural goods, should never stop, instead it should always increase. Good festival to everybody



L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO

*The regional council member
of tourism*

BARBARA ARGIOLAS

La Sardegna è sempre più terra di cinema e, anche grazie a iniziative come il Sardinia film festival, l'isola si conferma crocevia culturale di un medium e di un linguaggio che continua a rinnovarsi e a innovare senza sosta. La Regione sostiene con convinzione manifestazioni come festival e premi, perché favoriscono l'incontro con culture cinematografiche diverse, ma lavora anche per attirare in Sardegna produzioni grandi e piccole che diventino vetrina di quanto l'isola può offrire, non solo come scenari ma soprattutto per quanto riguarda maestranze e competenze sempre più qualificate.

Sardinia is increasingly a land of cinema, and thanks to initiatives such as the Sardinia Film Festival, the island confirms itself as a cultural crossroad of a medium and a language always new. The Region strongly support events such as festivals and awards. These events promote the opportunity to meet different cinematographic culture. The Region is also working to attract in Sardinia small and big productions, in order to offer beautiful landscape, competences and qualified workers.



IL SINDACO
DEL COMUNE DI
VILLANOVA MONTELEONE
*The mayor of
Villanova Monteleone*

QUIRICO MELONI

La sesta edizione del Festival del Documentario, con il Premio Villanova al miglior lavoro in concorso, è ormai un frutto maturo, figlio di quella felice intuizione di qualche anno fa, nata dall'incontro e la collaborazione fra il Comune di Villanova Monteleone e il Cineclub di Sassari.

Sin da suo insediamento questa amministrazione comunale ha attribuito particolare importanza alla cultura quale strumento non solo di promozione turistica ma anche quale percorso di crescita civile, sociale ed economica della comunità. Certamente il festival del documentario, anche quest'anno patrocinato dall'Unione del Villanova, ha fatto fare un salto di qualità significativo all'offerta culturale e turistica del nostro paese. Vi aspettiamo il 28, 29 e 30 giugno per vivere insieme la spensieratezza e le emozioni che sicuramente il festival e lo spazio – palcoscenico del centro storico villanovese regaleranno a piene mani agli appassionati e ai visitatori.

The 6th edition of documentary's Festival, with the Villanova prize to the best work in progress, is already a mature fruit. It's the result of a good intuition made a few years ago. It was realized by the cooperation between the city of Villanova Monteleone and Sassari Cineclub. Since its settlement, this municipal administration has been giving particular importance to the culture, because it's not only a touristic promotion tool, but also a path of civil social and economic growth for the community. Even this year the documentary Festival is sponsored by Villanova Union. It's a significant change for our community. We'll wait you the 28th, 29th and 30th June to live together Festival. Villanova and its old town is ready to host the tourists for this event.



IL SINDACO DEL COMUNE DI ALGHERO

The mayor of Alghero

MARIO BRUNO

È con rinnovato entusiasmo che accogliamo ad Alghero la manifestazione organizzata dal Cineclub Sassari nell'ambito delle iniziative volte a promuovere e valorizzare la produzione di cortometraggi indipendenti, favorire lo scambio ed il confronto tra le diverse espressioni artistiche, incoraggiare i giovani alle professioni del cinema. Il Sardinia Film Festival impreziosisce la ricca offerta culturale di Alghero. È una grande vetrina per la cinematografia internazionale, un'importante occasione per il territorio e la Sardegna, l'ennesima di un programma che vede la nostra città al centro di grandi eventi sportivi e culturali. Il Festival segna un gradito ritorno del grande schermo che nella Riviera del Corallo visse anni d'oro tra il '60 e

'70 col Festival del Cinema Internazionale. Riabbracciamo quelle sensazioni e quelle emozioni, quando il cinema era di casa, tra Capo Caccia e Piazza Sulis. Un ritorno al passato che guarda con nuove ambizioni al futuro: il rilancio della cinematografia legata allo sviluppo turistico è al centro del progetto di riqualificazione di tutti gli edifici storici e degli spazi pubblici di Fertilia. Workshop, masterclass, concerti, laboratori per studenti e incontri per addetti ai lavori a cui farà da cornice la Città di Alghero. Rivolgo agli organizzatori un caloroso ringraziamento per l'impegno e la passione messi in campo fin dal 2006 per l'organizzazione del Sardinia Film Festival e i miei migliori auguri per la manifestazione che, sono certo, regalerà momenti indimenticabili.

It is with renewed enthusiasm we welcome in Alghero the manifestation organised by Cineclub Sassari as part of their efforts to promote and to promote the production of independent shorts films, to support the change and the debate between the different art of expression, to encourage the young people to the professions of the cinema. Sardinia Film Festival increases the rich cultural offer of Alghero. it is a big showcase for the International cinematographic, a great opportunity for the territory and the Sardinia. It is also a great chance for Alghero to be the stage for important events. The festival marks a good return to the big screen: between the 60's and 70's the Coral Riviera lived years of gold with the International Film Festival.

Those feelings and those emotion are back, when the cinema was here, between Capo Caccia and Piazza Sulis. A return to the past with look to the future: the restart of the cinematographic tied up to the environmental of tourism is in the middle of the projet of retraining of all buildings to the history and of the public space in Fertilia. Workshops, master classes, concerts, laboratories for students and meeting for the employed: everything realized in the amazing city of Alghero. I would like to thank you the promoter for this festival, because they put all their efforts in this big event.



L'ASSESSORE ALLE POLITICHE CULTURALI, TURISTICHE E DELL'ISTRUZIONE DEL COMUNE DI ALGHERO

The Council member for cultural, tourism and education policies of Alghero

GABRIELLA ESPOSITO

Accogliamo con estremo piacere il ritorno ad Alghero della cinematografia internazionale del Sardinia Film Festival. La manifestazione giunge alla sua XIII edizione con una serie di novità, trasformando il territorio in un protagonista della scena culturale. Il Festival contribuisce ad arricchire il programma che da alcuni anni caratterizza Alghero nella sua veste di città degli eventi sportivi e culturali di ampio respiro. Quindici giornate di appuntamenti tra cui quelli di Alghero, dal 1 al 4 Luglio, nella suggestiva ambientazione del Quarter: un luogo simbolo della città che si apre alla partecipazione e che ben si adatta al carattere itinerante del festival. Va dato atto al Cineclub Sassari di aver portato all'attenzione internazionale le molteplici tematiche trattate dalle opere cinematografiche che dimostrano come siano globali le questioni inerenti i problemi della nostra società, dall'immigrazione al lavoro, dall'integrazione al problema della casa. L'Amministrazione comunale, con la Fondazione Alghero, ha il piacere di continuare ad approfondire questa importante opportunità di confronto che le suggestioni del cinema portano nelle piazze e nella storia della nostra città.

We'd like to welcome to Alghero the Sardinia Film Festival. The event is now at its XIII edition with a lot of innovations. The Festival is helping to develop the program because in the recent years Alghero has been the main centre for big events. Fifteen days of meeting including those of Alghero, from the 1st to the 4th of July, in the suggestive location known as Quarter : an important location for Alghero . It should be noted that the Cineclub Sassari has brought international attention to the many issues treated by cinematographic works that demonstrate how global issues related to the problems of our society, from immigration to work, from integration to the problem of housing. The municipal administration, with the Alghero Foundation, is pleased to continue to deepen this important opportunity for comparison that the suggestions of the cinema bring in the squares and in the history of our city.



L'ASSESSORE AL TURISMO E ALLA CULTURA DEL COMUNE DI BOSCA

*The council member
for cultural and tourism
policies of Bosa*

ALFONSO CAMPUS

Siamo alla quarta edizione del Festival Internazionale del Corto di Animazione Bosa Animation Awards. Le precedenti edizioni ci hanno ormai confermato che la nostra scelta di partecipare con entusiasmo al progetto del Sardinia Film Festival, del Cineclub di Sassari, con un premio dedicato ai Corti di Animazione, ha avuto ampi risvolti positivi. Positivi i giudizi del pubblico, composto dai turisti e dai cittadini bosani, positive le ricadute in termini d'immagine del connubio Città storica e Animazione, e sicuramente positivo il rapporto che si rinnova annualmente tra la macchina operativa del Cineclub di Sassari e l'Amministrazione Comunale di cui faccio parte. Spero che questo progetto possa continuare a crescere insieme alla Città anche negli anni a venire, per mostrarci tanti temi importanti a livello globale dal personalissimo punto di vista di registi di tutto il mondo. Buon Festival a tutti.

We are at the 4th edition of the international festival of Animated Short "Bosa Animation Awards". The previous editions have confirmed that our choice to participate enthusiastically in the Sardinia Film Festival Project, of the Cineclub of Sassari with a prize dedicated to the Animation Short, had a big positive reaction. The audience had a positive reaction. composed by tourists and Bosa citizens. It was also a good opportunity for the city to show its old centre. It was a good cooperation between the city and the animation. Every year the Cine-Club Sassari works together with the City Council. I hope to see this Festival in the next few years. Have a nice Festival!



IL SINDACO DI STINTINO

The mayor of Stintino

ANTONIO DIANA

Il Sardinia film festival quest'anno fa tredici e sceglie il nostro paese per condividere con gli stintinesi e i turisti le novità che caratterizzeranno l'edizione 2018 della manifestazione. Un'edizione che guarda a Est, alla cinematografia russa e che tratterà un interessante collegamento interculturale con la patria di geniali registi del cinema russo d'avanguardia, come Sergej Ejzenštejn, Vsevolod Pudovkin, Dziga Vertov, o di registi come Andrej Tarkovskij che negli anni Settanta contribuirono a scrivere pagine della storia del cinema. Saranno giornate, dall'8 al 9 luglio, in cui il cinema renderà Stintino protagonista, un luogo di incontri e di confronti. Un'occasione per confermare un percorso avviato dall'amministrazione stintinese e che parte da lontano, nel 2005 con le prime rassegne cinematografiche in piazza dei 45. Un cammino di crescita che, con il tempo, è passato dal cinema inteso come momento di intrattenimento a cinema come opportunità di scambio culturale e riflessione. Buona visione a tutti.

This year the Sardinia Film Festival is at its 13th edition and chooses our village to share with citizens and tourists of Stintino the news which will characterise the 2018 edition. An edition that looks to East, to the Russian cinema and which will trace an interesting intercultural connection with the homeland of brilliant directors of avant-garde Russian cinema, such as Sergej Ejzenštejn, Vsevolod Pudovkin, Dziga Vertov, or directors like Andrej Tarkovskij who over the 70s contributed to create the history of cinema. The festival will take place the 8th and 9th July where the cinema is going to make Stintino the protagonist and a place of meeting and debates. Since 2005 this administration has started with the first film festival in Piazza dei 25. Now the cinema is a cultural exchange and cause for reflection. In the past, the cinema was only entertainment. Have a nice festival!



L'ASSESSORE
ALLA CULTURA DEL
COMUNE DI STINTINO
*The council member
of the culture - Stintino*

FRANCESCA DEMONTIS

Cinema e Stintino sono un binomio vincente. Era il 2005 quando l'allora amministrazione stintinese guidata da Lorenzo Diana, con Antonio Diana assessore al Turismo, dava il via a un'interessante rassegna cinematografica che portò in piazza dei 45 artisti del cinema italiano, come l'attore Silvio Orlando e il compositore Riccardo Giagni. La voglia di cinema non ha mai abbandonato Stintino che, ogni anno, ha sempre proposto un appuntamento con le pellicole nazionali e internazionali, sino a coinvolgere i giovani e giovanissimi per introdurli alla cultura cinematografica. E adesso, con il Sardinia film festival coniughiamo questa voglia di conoscenza e di cultura con lo spirito di accoglienza, di apertura e di internazionalizzazione. Il cinema diventa occasione di scambio, confronto, turismo. Aspetti che ci hanno spinto ad avviare questa collaborazione con il Cineclub di Carlo Dessì, convinti che anche da questo settore possa passare lo sviluppo economico del nostro territorio. Vi aspettiamo a Stintino l'8 il 9 luglio.

Cinema and Stintino are a winning combination. In 2005 the administration guided by Lorenzo Deiana and Antonio Diana as council member for tourism, started an interesting film festival in Piazza dei 45, with two special guests such as the actor Silvio Orlando and the composer Riccardo Giagni.

The cinema has a special place in Stintino. Every year Stintino has hosted several events with national and international films, in order to involve young people and to get them into the film culture.

With the Sardinia Film Festival we would like to combine the culture with the spirit of hospitality and internationalization. The cinema becomes an opportunity for exchange, comparison and tourism. These aspects prompted us to start this collaboration with the Cineclub of Carlo Dessì, convinced that this sector could also pass on the economic development of our territory. We look forward to see you in Stintino on the 8th July.



IL SINDACO DI SASSARI

The mayor of Sassari

NICOLA SANNA

Per l'attenzione che ha sempre posto nei confronti delle produzioni indipendenti, per l'apertura ai diversi linguaggi e alle differenti forme espressive, il Sardinia Film Festival è un'iniziativa da sostenere e da valorizzare. È un'occasione per gli appassionati, che possono vedere a titolo assolutamente gratuito, cortometraggi provenienti dall'isola, dalla penisola e da molti paesi d'Europa. È un'opportunità per i giovani che hanno ambizione di lavorare nell'industria del cinema, di partecipare alle masterclass oltre che alla competizione. Ed è un valore aggiunto per la città, che accoglie in pieno centro una manifestazione di profilo internazionale. Sassari è lieta di ospitare la XIII edizione di un evento condiviso anche con altri comuni del territorio.

For the attention it has always placed in the context of independent productions, for the openness to different languages and different forms of expression, the Sardinia Film Festival is an initiative to be supported and valued. It is an occasion for people interested in cinema, who can see absolutely free movies, short films coming from the island, from the peninsula and from many European countries. It is an opportunity for young people who have ambitions to work in the film industry, to attend the master classes as well as competition. And it is an added value for the city, which welcomes in the center an event with an international profile. Sassari is pleased to host the XIII edition of an event also shared with other municipalities in the area.



IL PRESIDENTE DELLA FICC

The president of the FICC

MARCO ASUNIS

I Sardinia Film Festival ha fatto Tredici!

I protagonisti della XIII edizione dell'International Short Film Award 2018, Carlo Dessi, Angelo Tantarò, Marta Manconi, Nando Scanu e tutto il gruppo degli operatori culturali gravitanti attorno al Cineclub Sassari, si ritrovano con fatica e sacrificio a perpetuare un atteso appuntamento culturale cinematografico, diventato col tempo di respiro internazionale. Il SFF è una sorta di viaggio che dalla terra sarda riesce ad approdare in tanti altri nuovi lidi: ad incontrare persone, storie ed emozioni che solo il cinema può attivare. Tutto si muove grazie a un impegno generoso, con risorse pubbliche sempre più deficitarie e difficili. La direzione di questo viaggio continua a sviluppare pensiero critico per un nuovo pubblico e opportunità di conoscenza tra le genti. Un modo attivo per illuminare perfino i tempi bui che stiamo vivendo. Anche per questo, l'arma dell'aggregazione culturale cinematografica presente nel mondo può contribuire a scacciare i venti di guerra, promuovere il dialogo, emancipare la società e difendere il bene prezioso della pace.

The Sardinia film festival turns 13!

The promoters of the XIII edition of the International Short Film Awards 2018 are Carlo Dessi, Angelo Tantarò, Marta Manconi, Nando Scanu and all the group of the cultural operators around Cineclub Sassari, reunited with effort and sacrifice to realize a cultural cinematographic event. In the recent years it also became an international event.

The SFF is a kind of a journey which starts in Sardinia and can land in many new places: to meet people, stories, and emotions that just the cinema can bring. Everything moves thanks to a generous commitment. The direction of this journey continues to develop critical thinking for a new audience and opportunities for knowledge among peoples. An active way to illuminate even the dark times we are experiencing. Also for this reason, the cinema can help to drive away the winds of war, promote dialogue, emancipate society and try to defend the peace.

A photograph of an older man with grey hair, wearing a black t-shirt, speaking into a microphone. He is seated at a table, and his right hand is raised in a gesture. The background features a large banner with the text 'UN MONDO DI CORTI' and 'A WORLD OF SHORT FILMS' at the top, and a vertical red banner with the word 'FESTIVAL' on the right. The banner also depicts a landscape with a sunset or sunrise over water.

UN MONDO DI CORTI

A WORLD OF SHORT FILMS

FESTIVAL



IL CINECLUB DI SASSARI E MEDiateca

CINECLUB SASSARI AND MEDiateca

Il Cineclub di Sassari è nato nel 1951 grazie a un gruppo di amici con la passione per il cinema. Nel primo coordinamento nomi come Nando Scanu, Silvio Bredo, Pinuccio Fara e Benito Castangia, hanno aperto le porte ai cinefili interessati all'analisi critica e affascinati dalla produzione. Tra le principali occupazioni si lavora a cortometraggi e documentari, a studi e indagini sulla cultura e sul cinema nell'isola in cooperazione con diverse associazioni culturali. Di nota la collaborazione con la Società umanitaria, dalla quale nel 1966 nasce la Cineteca sarda. Tante le attività in curriculum che si susseguono anno dopo anno, decennio dopo decennio. Tra i gioielli di maggior successo del Cineclub vi è il Sardinia Film Festival. Nel tempo, assume rilievo l'impegno svolto nell'azione di tutela e valorizzazione della memoria storica, mediante il trasferimento e la digitalizzazione di tutti i materiali utili a una definizione dell'identità. Dal 2006 prende il via l'idea di costituire una Mediateca internazionale del Cortometraggio che, in un primo momento, doveva raccogliere i materiali pervenuti da ogni parte del mondo attraverso il Sardinia film festival, l'Asinara doc fest e la collaborazione con la Fondazione Cineteca Nazionale Fedic. Ne è nato un data base di catalogazione e ricerca, caratterizzato da una modalità che rende la Mediateca unica nel suo genere.

Sassari's Cineclub was founded in 1951 thanks to a group of friends with a passion for cinema. Its coordinators, such as Nando Scanu, Silvio Bredo, Pinuccio Fara and Benito Castangia created a space for films' enthusiasts. The main activities are the production of shortmovies and documentaries and inquiries and studies about cultures and cinema in the territory with the partnership with different cultural associations. It is widely known for its collaboration with the Human Society, from which was founded the Cineteca Sarda. That is the beginning of numerous activities on the territories, but, the Sardinia Film Fest is the most successful one. Through the years, thanks to its work for the protection and valorisation of the historical memory, they are able to digitalize all of the contents.

In 2006 the International Shortmovie Mediateca was born; it was supposed to be a collection centre of the works coming from the Sardinia Film Fest, the Asinara doc Fest and the collaboration with the National Cineteca Foundation (Fedic). It was a cataloguing and research database, which distinguished itself for its modus operandi.





IL SARDINIA FILM FESTIVAL **IN EUROPA**

Da qualche anno abbiamo iniziato un tour in Europa che ci sta portando a stringere una rete di collaborazioni con altri premi internazionali sotto il patrocinio della Farnesina.

Per noi il cinema è soprattutto un dialogo tra culture diverse così, da bravi ambasciatori, andiamo a vedere come funzionano gli altri festival dell'Unione Europea e raccontiamo la nostra esperienza decennale.

Con i partner scambiamo selezioni di film e ci confrontiamo un po' su tutto: organizzazione, criteri di selezione, tematiche e legislazione sul cinema.

Favoriamo gli scambi, i viaggi e le collaborazioni tra i giovani autori dell'U.E. soprattutto agevoliamo l'ingresso nel mercato di filmmakers.

I nostri partners sono Valletta Film Festival (Malta) ed Edinburgh short film Festival (Scozia)

A few years ago we have started an European tour, wich is creating a network of partnerships with different international film awards, with the patronage of Farnesina. For us filmmaking means first of all dialogue between different cultures and, behaving as good ambassadors, we want to understand how other short film festivals and film-making schools work and we want to share our ten-year experience. With the partners we exchange film selections and ideas about everything: organization, criteria for the selection, most common film subjects in the different countries, support that governments give to the film industry. And above all we try to endorse exchange, travelling and collaboration between young Europeans authors.

Our partners are Valletta Film Festival (Malta) ed Edinburgh short fiilm Festival (Scotland)

IL SARDINIA FILM FESTIVAL

VILLANOVA MONTELEONE

Il binomio “mare e montagna” ben sintetizza lo spirito di una cittadina antica, ospitale e laboriosa, il cui territorio si presenta in qualche modo come una piccola Sardegna dalla natura selvaggia e incontaminata. Dalla pregevole spiaggia di Poglina fino a Monte Minerva, Villanova Monteleone è il luogo ideale per un’offerta turistica ampia e diversificata.

L’ambiente è accogliente e ospitale, la cultura enogastronomica è eccellente e notevole è la passione per l’equitazione. Il piccolo comune, posizionato a sud di Alghero, ha una popolazione di 2300 abitanti ed è appollaiato confortevolmente su un colle a 570 metri di altitudine, al riparo dal maestrale. Nelle campagne circostanti emergono importanti siti archeologici, che è possibile visitare in compagnia di guide qualificate. Sono accessibili le domus de janas di Puttu Codinu, note per i caratteristici bassorilievi a forma di protomi taurine, il ragguardevole nuraghe Appiu, un complesso polilobato composto da enormi blocchi megalitici, e la tomba dei giganti di Laccaneddu.

A picco sul mar di Sardegna, la rocca di S’ena Tunda offre un panorama mozzafiato verso l’orizzonte, permettendo alla vista di spaziare su gran parte della costa nord occidentale. L’omonima Unione dei comuni comprende i pittoreschi centri di Romana, Mara, Padria e Monteleone Roccadoria.





Villanova is an ancient little village, between the sea and mountains. The Villanova's citizens are hospitable and hard workers. We can describe this little village as a small Sardinia with a wild and uncontaminated nature. Villanova Monteleone offers different places to visit, such as excellent beach Poglina, the Mount Minerva. The location is welcoming and hospitable. The food and wine culture is excellent and the passion for riding is remarkable. The small town, located south of Alghero, has a population of 2,300 inhabitants. Villanova is located 570 metres above sea level. It's also shielded from the northwest wind. The surrounding countryside is famous for important archaeological sites, which can be visited with the tourist guides. Here are some sites to visit:

Domus de Janas - Puttu Codinu, renowned for the characteristic bas-reliefs. The main subject of these bas-reliefs is the taurine protome;

The remarkable nuraghe "Appiu". It's a polylobate complex, made by giant megalithic blocks;

Giants' Tomb - Laccaneddu.

For a breath-taking panorama, the best place is Citadel of S'ena Tunda. From this site, it's possible to admire the North Western coast.

The Union of Municipalities includes these picturesque villages: Romana, Mara, Padria e Monteleone Roccadoria.



IL SARDINIA FILM FESTIVAL **ALGHERO**

Dopo il successo dello scorso anno il Sardinia Film Festival riapproda nella magica atmosfera della Riviera del Corallo, dove sole e mare, cultura e storia non bastano a descrivere una delle più belle località dell'isola e dell'intero Mediterraneo. Alghero è la cittadina turistica per eccellenza della west coast della Sardegna, un borgo antico e affascinante che offre ai visitatori atmosfere indimenticabili e scenari da sogno, tra i quali è emblematico l'incantevole tramonto sull'orizzonte di Capo Caccia. I caratteristici scorci del centro storico sono incastonati tra le vetuste torri spagnole e le alte muraglie del porto, con gli originali cannoni e le catapulte che dai bastioni puntano "minacciosi" verso il mare. Il territorio è ricchissimo di siti naturalistici e archeologici, dal nuraghe Palmavera alle Grotte di Nettuno, dal Parco naturale di Porto Conte alle falesie mozzafiato sul mare, meta di entusiasmanti arrampicate sportive. Non è difficile lasciarsi rapire dallo splendore delle spiagge di sabbia finissima, quelle cittadine come il Lido e Maria Pia, e quelle più bucoliche come La Speranza, Le Bombarde, Mugoni e una tumultuosa Porto Ferro tanto amata dai surfisti. L'aeroporto di Fertilia, durante la seconda guerra mondiale fu anche la base aerea di un singolare pilota e scrittore francese: Antoine Saint Exupéry.



Last year the Sardinia Film Festival had a great success in Alghero. This year the Festival gets back to the Riviera del Corallo. In this place you can find sun and beaches, culture and history. It's one of the most beautiful places in Sardinia and in the Mediterranean Area.

Alghero is one of the most famous places in the island. It's located in the Sardinian West Coast. It's an ancient village with medieval origin, also fa-

mous for fascinating sunset on the horizon of Capo Caccia.

The historic centre is famous for its golden sea walls with the original cannons and catapults.

The area is well-known for archaeological and naturalistic sites, such as the nuraghe of Palmasvera, Grotte di Nettuno, the Natural Park of Porto Conte.

There are also the magnificent cliffs, amazing place for climbing.

Alghero is surrounded by many different beaches like Lido and Maria Pia, closed to the city. There are also the bucolic beaches like La Speranza, Le Bombarde and Mugoni. The last one is Porto Ferro, suitable for surf.

The airport of Fertilia, during the Second World War, was the air base used by a French pilot and writer: Antoine Saint Exupery.

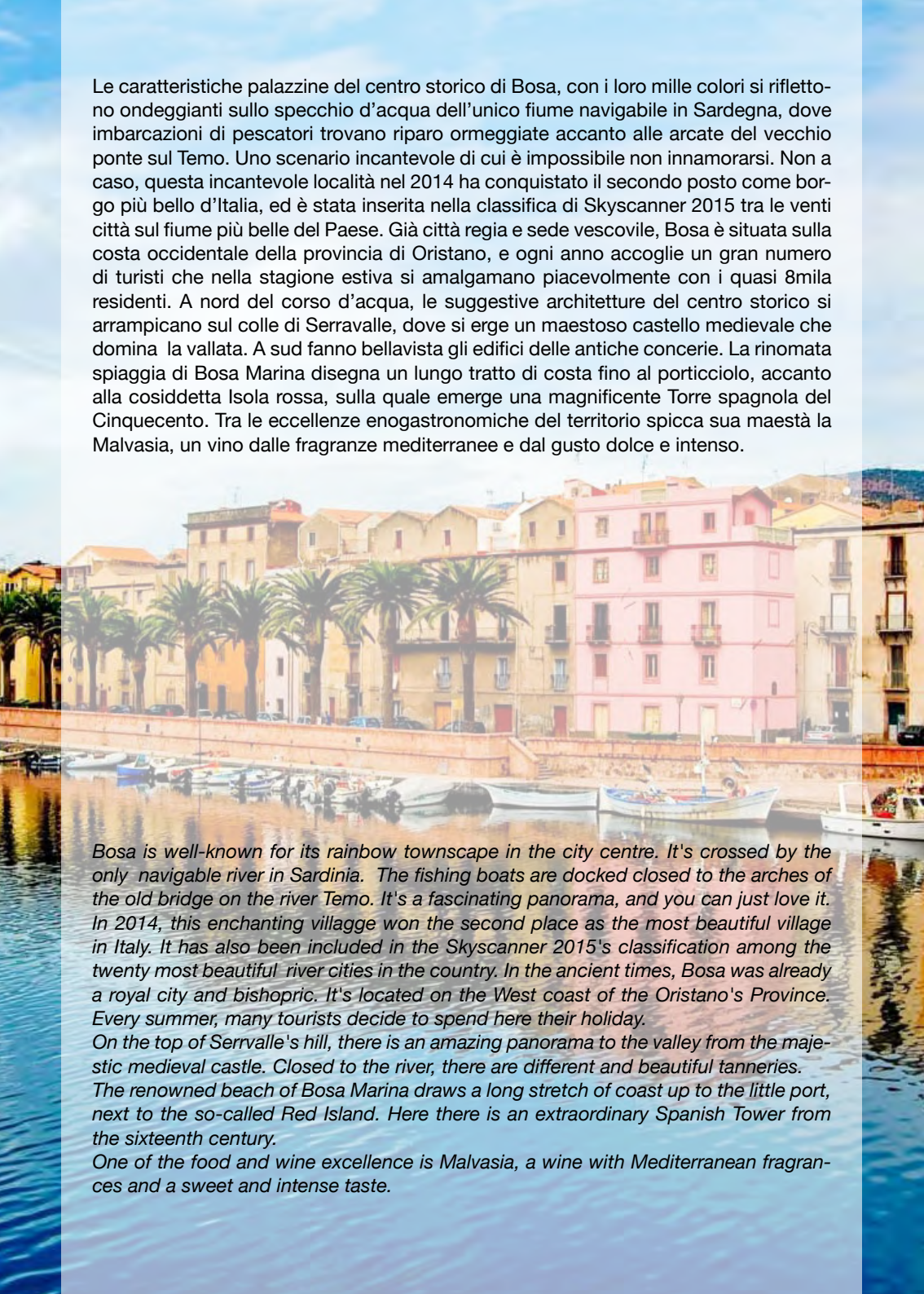




IL SARDINIA FILM FESTIVAL
BOSA



Le caratteristiche palazzine del centro storico di Bosa, con i loro mille colori si riflettono ondeggianti sullo specchio d'acqua dell'unico fiume navigabile in Sardegna, dove imbarcazioni di pescatori trovano riparo ormeggiate accanto alle arcate del vecchio ponte sul Temo. Uno scenario incantevole di cui è impossibile non innamorarsi. Non a caso, questa incantevole località nel 2014 ha conquistato il secondo posto come borgo più bello d'Italia, ed è stata inserita nella classifica di Skyscanner 2015 tra le venti città sul fiume più belle del Paese. Già città regia e sede vescovile, Bosa è situata sulla costa occidentale della provincia di Oristano, e ogni anno accoglie un gran numero di turisti che nella stagione estiva si amalgamano piacevolmente con i quasi 8mila residenti. A nord del corso d'acqua, le suggestive architetture del centro storico si arrampicano sul colle di Serravalle, dove si erge un maestoso castello medievale che domina la vallata. A sud fanno bellavista gli edifici delle antiche concerie. La rinomata spiaggia di Bosa Marina disegna un lungo tratto di costa fino al porticciolo, accanto alla cosiddetta Isola rossa, sulla quale emerge una magnificente Torre spagnola del Cinquecento. Tra le eccellenze enogastronomiche del territorio spicca sua maestà la Malvasia, un vino dalle fragranze mediterranee e dal gusto dolce e intenso.



Bosa is well-known for its rainbow townscape in the city centre. It's crossed by the only navigable river in Sardinia. The fishing boats are docked closed to the arches of the old bridge on the river Temo. It's a fascinating panorama, and you can just love it. In 2014, this enchanting village won the second place as the most beautiful village in Italy. It has also been included in the Skyscanner 2015's classification among the twenty most beautiful river cities in the country. In the ancient times, Bosa was already a royal city and bishopric. It's located on the West coast of the Oristano's Province. Every summer, many tourists decide to spend here their holiday. On the top of Serravalle's hill, there is an amazing panorama to the valley from the majestic medieval castle. Closed to the river, there are different and beautiful tanneries. The renowned beach of Bosa Marina draws a long stretch of coast up to the little port, next to the so-called Red Island. Here there is an extraordinary Spanish Tower from the sixteenth century. One of the food and wine excellence is Malvasia, a wine with Mediterranean fragrances and a sweet and intense taste.

IL SARDINIA FILM FESTIVAL **STINTINO**

Con i suoi colori da favola, la sua sabbia bianca finissima e l'azzurro turchese del mare a cornice dell'antica torre spagnola, La Pelosa è una delle più celebri ed emblematiche spiagge di tutta la Sardegna. È anche uno dei luoghi simbolo di Stintino, borgo pittoresco di 1600 abitanti situato all'estremo nord del Golfo dell'Asinara, divenuto Comune nel 1988 dopo essere stato a lungo una frazione di Sassari. Inserito nell'area metropolitana del Nord

Sardegna, il centro abitato accoglie due porticcioli turistici ed è l'imbarco più prossimo per l'Asinara. Da quest'isola, divenuta nel 1885 colonia penale e lazzeretto, arrivarono le popolazioni che diedero vita al primo insediamento del paese. Sui moli trovavano ancora riparo numerose barche a vela latina, a cui negli ultimi anni sono state dedicate numerose regate. Le tipicità gastronomiche sono a base di pesce, ricci, crostacei, bottarga di tonno, zuppa

di patate e aragosta con pescato locale. Ottimi il polpo in agliata e polpo alla stintinese. Tra i dolci troviamo la tumbarella. Dal 2016, lungo la strada panoramica affacciata sul porto Minori, nell'edificio ex stabilimento Alpi è allestito il Museo della Tonnara (Mut) che, nella memoria degli uomini di mare, restituisce la storia e l'identità di un intero paese strettamente legato alla Tonnara Saline.





La Pelosa is one of most famous and emblematic beach in Sardinia, with its gorgeous colours and white sand. It is also the icon of Stintino, a picturesque village of 1,600 inhabitants located in the extreme North of the Gulf of Asinara. For many years, it was a Sassari's district and in 1998, it became a municipality. This village is located in the Metropolitan area in Northern Sardinia, it has two leisure port. Stintino is also the principal gateway

for Isola dell'Asinara. In 1885, this island became a penal colony and a lazaretto. Since then, people came here and started to live here. On the docks there are still many boats with the latin-rig. In the last few years different regattas have been dedicated to that boat. Here the culinary specialties are sea urchins, crustaceans, tuna roe, potato and lobster soup with local fishes. There are also octopus with garlic and octopus "alla Stintiese".

A famous dessert is "la tumbarella". Since 2016, along the scenic road closed to the Minori harbor, the former factory "Alpi" has turned into in the Museum of Tonnara (Mut) in the memory of the seamen.





IL SARDINIA FILM FESTIVAL **SASSARI**

Con i suoi quasi 130mila abitanti, Sassari è la seconda città dell'isola per popolazione e capoluogo dell'omonima provincia che storicamente rappresentava il “capo di sopra”. È sede universitaria e arcivescovile e, dal 2016, capoluogo della rete metropolitana del Nord Sardegna. Il suo territorio ospita importanti siti archeologici, tra i quali spicca quello di Monte D'Accoddi, un monumento edificato nel IV secolo avanti Cristo con i tratti distintivi di uno ziggurat, unico del suo genere in tutta Europa. Il centro storico, a tratti ancora delimitato dalle antiche mura medievali, offre scorci caratteristici tra i quali svettano il Duomo di San Nicola (patrono), Palazzo Ducale (oggi sede del Comune), la cupola di Santa Caterina e i due moderni grattacieli di Piazza Castello. Altre piazze importanti sono quelle dedicate a personaggi illustri come Domenico Alberto Azuni e Pasquale Tola, poi l'emiciclo Garibaldi e Piazza d'Italia. Uno dei simboli è la fontana del Rosello. Piatti tipici sono la ciogga minudda (lumachine) e la fainè. Tra le altre curiosità, Sassari ha dato il nome alla storica brigata dell'esercito italiano conosciuta come “Diavoli rossi”, mentre ha visto nascere politici di spicco quali Antonio e Mario Segni, Enrico Berlinguer e Francesco Cossiga. La città è entrata anche nella storia dello sport, con la Dinamo basket che nel solo 2015 ha conquistato Scudetto, Supercoppa e Coppa d'Italia.





Sassari is the second main city in Sardinia, with its 130,000 inhabitants . Originally it was called "capo di sopra" ("the city at the top"). In Sassari there is the University and archiepiscopal location. Since 2016, it's also the metropolitan area's county seat in the North Sardinia. Its territory offers different places to visit:

Monte d'Accoddi, a monument built in IV B.C. This monument has the distinctive characteristic of a Ziggurat. It's an unique site in the whole Europe.

The old town with its mediaeval city walls. In the old town there is the Cathedral of San Nicola (patron saint). The Santa Caterina's Dome. The two modern skyscrapers in Piazza Castello. There are also different important squares, dedicated to well-know people such as Piazza Domenico Alberto Azuni and Pasquale Tola. There is also the hemicycle "Garibaldi" and Piazza Italia. One of the icon of Sassari is the Rossello's fountain. The traditional dishes are "cioggia minudda" (small snails) and "fainè". Sassari gave its name to the historic brigade of the Italian Army, known as "Diavoli Rossi" ("Red Devils"). Sassari is also the birthplace of Antonio and Mario Segni, Enrico Berlinguer and Francesco Cossiga.

Sassari has a special place in the sport's history thanks to Dinamo Basket. In 2015 it won the Championship, the Super Bowl and the Italian Golden Cup.



// CECILIA MANGINI

Prima documentarista donna nell'Italia del dopoguerra e voce libera del cinema, Cecilia Mangini è nata nel 1927 a Bari da padre pugliese e madre toscana. A sei anni si trasferisce a Firenze e fin da giovanissima inizia a interessarsi di fotografia e di cinema.

L'esordio da critico cinematografico è seguito da un'intensa attività con il marito, Lino Del Fra, anche in collaborazione con Pier Paolo Pasolini. Realizza lavori documentaristici sulle periferie cittadine e sul controllo sociale delle classi subalterne. Sono sull'obiettivo della sua cinepresa i drammi sociali derivanti dal boom economico, e quindi i temi della sessualità, e la legge sull'aborto. Affronta le tematiche con grande poesia. Nel 2009 il NodoDoc Festival di Trieste rimette in luce la sua figura e la sua opera. Dal 2012 Cecilia fa parte del comitato di consulenza e rappresentanza del periodico Diari di Cineclub. Sempre nel 2012 torna alla regia dopo più di quarant'anni. Si reca a Taranto per raccontare e sostenere le mobilitazioni contro l'inquinamento prodotto dalla locale industria siderurgica, realizzando il documentario *In viaggio con Cecilia*.

Cecilia Mangini is the first Italian woman to realize documentary after the Civil War and free voice of the cinema, She was born in Bari in 1927: her father was Apulian and her mother was Tuscan. . When she was 6 years old, she moved to Florence and since she was very young, she started to be interested in cinema and photography. Her debut as a film critic was followed by an intense activity with her husband, Lino Del Fra, and also in co-operation with Pier Paolo Pasolini. She made some documentary works about the city outskirts and the social control of menial groups. The social disasters derived from the economic boom are part of the goals of her movie camera, so themes about sexuality and Abortion Act. She faced the thematic ones with the great poetry. In 2009 the NodoDoc Festival of Trieste showed her figure and her work. Since 2012 Cecilia has been one of the committee of advisory and representation by Diari periodic of Cineclub. In 2012 she came back to directing after more than 40 years. She went to Taranto to tell and to support the demonstrations against the pollution produced by the local steel industry, making the documentary "In trip with Cecilia"



EDINBURGH SHORT FILM FESTIVAL



OGNI GIORNO potrete scoprire alcune delle migliori opere che hanno partecipato all'ultima edizione dell'**EDINBURGH SHORT FILM FESTIVAL**

EVERY DAY you can discover some of the best works that have taken part in the last edition of the **EDINBURGH SHORT FILM FESTIVAL**

EDITION
XIII EDIZIONE

2018
CATALOGO



DAL **28 GIUGNO** AL **30 GIUGNO**

**VILLANOVA
MONTELEONE**

PREMIO DOC ITALIA



RENAULT

Passion for life

confalonieri



ROMA GOLPE CAPITALE

Regia / Direction
CORDIO FRANCESCO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
109' 00"

Codice: 12845

Titolo: Roma golpe capitale

Autore: CORDIO FRANCESCO

Nazione: Italy 2018

Durata: 109' 00"

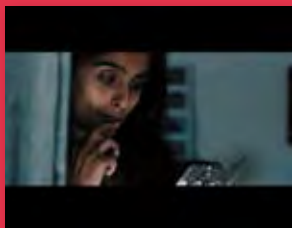
Sinossi

Il dramma politico e umano che fa da sfondo al caso Marino.

Synopsis

The political and human drama which is the background of ex-Rome-mayor Marino case.





Codice: 12682

Titolo: The harvest

Autore: MARIANI ANDREA PACO

Nazione: Italy 2017

Durata: 73' 20"

THE HARVEST

Regia / Direction
MARIANI ANDREA PACO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
**Gurwinder Singh, Harde-
ep Kaur, Stephen Hogan,
Bhangra Vibes, Slick Ste-
ve and The Gangsters,
Marco Omizzolo**

Lingua / Language Italian
Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Andrea Paco Mariani
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
73' 20"

Sinossi

Migliaia di lavoratori stranieri sostengono oggi la più famosa eccellenza italiana: la produzione agroalimentare. Un docu-musical racconta la loro condizione di quotidiano sfruttamento.

Synopsis

Thousands of foreign workers support today the most known Italian excellence: agri-food production. A docu-musical shows their daily exploitation.





Codice: 12547

Titolo: Oltre il confine, la storia di Ettore Castiglioni

Autore: MASSA FEDERICO, AZZETTI ANDREA

Nazione: Switzerland 2017

Durata: 66' 00"

OLTRE IL CONFINE, LA STORIA DI ETTORE CASTIGLIONI

Regia / Direction
**MASSA FEDERICO,
AZZETTI ANDREA (Italy)**

Interpreti / Main Actor
**Stefano Scandaletti,
Marco Albino Ferrari**

Lingua / Language **Italian**

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
**Villi Hermann
(Switzerland)**

Anno / Year **2017**

Durata / Running time
66' 00"

Sinossi

Il film racconta il viaggio sospeso tra passato e presente compiuto dallo scrittore Marco Albino Ferrari che documenta gli ultimi mesi di vita in Italia e in Svizzera del grande alpinista Ettore Castiglioni.

Synopsis

Beyond the Border tells the story of the remarkable mountaineer Ettore Castiglioni who abandoned his career as a lieutenant in the military to escort refugees and Jews safely from Italy to Switzerland during World War II.





**Sardinia
Film
Festival**

UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

L'ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO al Sardinia film festival



Per il Sardinia Film Festival è importante stare dalla parte dei giovani, siano essi filmmaker oppure collaboratori dello staff, offrire un'esperienza formativa utile a confrontarsi con il mondo del lavoro nel settore dell'organizzazione di eventi importanti. Allo scopo il Cineclub di Sassari ha attivato un progetto di Alternanza scuola-lavoro con l'Istituto Magistrale Margherita di Castelvì diretto da Gianfranco Strinna, per aprire le porte a sette giovani appartenenti al Liceo linguistico. Gli insegnanti che hanno curato il progetto sono Mariella Masoni e Marcello Caputo, mentre Marta Manconi è la docente di comunicazione e event management che li ha seguiti.

Il progetto prevede settanta ore di lavoro, suddivise in una prima parte svolta in classe, relativa allo studio dell'evento e alla comunicazione, e una seconda fase pratica da realizzare sul campo durante l'appuntamento sassarese del festival.

Le scuole interessate a svolgere un progetto di Alternanza scuola-lavoro possono rivolgersi all'indirizzo cineclubsassari@gmail.com.

For Sardinia Film Festival it's important to side with young people, both filmmakers and staff members, and also offering a formative experience which is useful to face the labour market, expecially the sector of big events management. With this purpose, Sassari Cineclub launched a project of work experience with "Margherita di Castelvì" Foreign language high school directed by Gianfranco Strinna, involving seven young students belonging to this school. The teachers who curated this project are Mariella Masoni and Marcello Caputo, while Marta Manconi is the communication and event management professor who followed the students. The project consists in 70 hours of work, which are subdivided in a first phase conducted in the classroom, relating to the study of the event and the communication, and a second applied phase which is planned during the appointment of the festival in Sassari.

The schools which are interested in conducting a work experience project can contact this address cineclubsassari@gmail.com.



IL NOME DEL PADRE

Regia / Direction

**CECCARINI DANIELE,
MOLINARI MARIO (Italy)**

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
Inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
46' 33"

Codice: 12846

Titolo: Il nome del padre

Autore: **CECCARINI DANIELE,
MOLINARI MARIO**

Nazione: Italy 2018

Durata: 46' 33"

Sinossi

Il riscatto di un uomo che si è ribellato con forza a un passato di sangue e di soprusi e a un padre nazista.

Synopsis

The redemption of a man who strongly rebelled against a past of blood and abuses and a nazi father.



TAMING WINTER. A STORY OF CARNIVALS AND BEARS

Regia / Direction

ARENA ANDREA (Italy)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
English

Sottotitoli / Subtitles
Italiano

Produzione / Production

-

Anno / Year
2017

Codice: 12627

Titolo: Taming winter. A story of carnivals and bears

Autore: **ARENA ANDREA**

Nazione: Italy 2017

Durata: 49' 30"

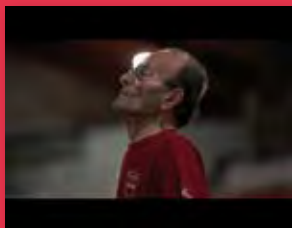
Durata / Running time
49' 30"

Sinossi

L'inverno europeo è costellato di carnevali. Lasciando le città per inoltrarsi nelle valli più remote, nei piccoli paesi abbarbicati ai pendii delle montagne, si trovano celebrazioni diverse dal Carnevale che tutti conosciamo.

Synopsis

Taming Winter is a story documenting different carnivals, retracing the historical development of the character subja-cent to these rituals, who was during the centuries successi-vely divinized and demonized.



CENT'ANNI DI CORSA

Regia / Direction
PARRINO DOMENICO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
**Humareels, Maxman
Coop, Matteo Spallotta**
(Italy)

Anno / Year
2018

Codice: 12360

Titolo: Cent'Anni di Corsa

Autore: PARRINO DOMENICO

Nazione: Italy 2018

Durata: 17' 31"

Durata / Running time
17' 31"

Sinossi

La storia di Giuseppe Ottaviani, un atleta di 100 anni. Passo dopo passo a 70 anni scopre di poter manifestare la sua filosofia attraverso l'atletica.

Synopsis

This is the story of Giuseppe Ottaviani, a 100 years old athlete. Step by step, when he was 70 he discovered that he could show his philosophy through athletics.





PICTURES FROM LIFE

Regia / Direction
ACCOMANDO LUCIANO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
66' 00"

Codice: 11609

Titolo: Pictures from life

Autore: ACCOMANDO LUCIANO

Nazione: Italy 2017

Durata: 66' 00"

Sinossi

"Immagine dal vero" è un film documentario che racconta le storie di successo di cinque donne e sette uomini emigrati in Sicilia.

Synopsis

"Immagine dal vero" is a movie that narrates the success stories of five women and seven men who, after migrating to Sicily.



SARDINIA IN A DAY

Regia / Direction
PIRAS FABRIZIO, SCANO REMO, PERU GABRIELE
(Italy)

Interpreti / Main Actor
Utenti Partecipanti

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Associazione Culturale Sardinia in a day (Italy)

Anno / Year
2017

Codice: 12592

Titolo: Sardinia in a day

Autore: PIRAS FABRIZIO, SCANO REMO, PERU GABRIELE

Nazione: Italy 2017

Durata: 78' 00"

Durata / Running time **78' 00"**

Sinossi

Ispirato a Life in a Day di Ridley Scott, SARDINIA IN A DAY è un Film Zero Budget in cui, tramite i loro contributi video, gli abitanti dell'isola raccontano la storia di Un Giorno Di Vita In Sardegna.

Synopsis

Inspired by the concept of Life in a Day, SARDINIA IN A DAY is a zero budget production entirely based on crowdsourcing where people of Sardinia tell the story of one day of their life on the island.

// VILLANOVA MONTELEONE

30 Giugno 2018 / ore 21,00

30th of June / 9,00 pm



“RING
SARDEGNA”

Italia 1969

Tratto da / Based on **DOMANI VINCERÒ**

Regia / Directed by **CECILIA MANGINI**



Codice: 12847

Titolo: Cinema grattacielo

Autore: BERTOZZI MARCO

Nazione: Italy 2017

Durata: 97' 00"

CINEMA GRATTACIELO

Regia / Direction

BERTOZZI MARCO (Italy)

Interpreti / Main Actor

N.D.

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
97' 00"

Sinossi

Le vite multiculturali degli inquilini del grattacielo di Rimini, alla ricerca di una conciliazione, che riguarda l'Italia intera.

Synopsis

The multicultural lives of Rimini's skyscraper, looking for a conciliation which concerns the whole Italian nation.





EDITION
XIII EDIZIONE

2018
CATALOGO



DAL 1 LUGLIO AL 4 LUGLIO

ALGHERO



Codice: 12776

Titolo: Iron hands

Autore: JOHNSON CHENG

Nazione: United States of America
2017

Durata: 11' 00"

IRON HANDS

Regia / Direction

JOHNSON CHENG
(United States of America)

Interpreti / Main Actor

**Xing Lian, Zixuan Liu,
Tao Wei**

Lingua / Language

Chinise

Sottotitoli / Subtitles

italiano-inglese

Produzione / Production

(United States of America)

Anno / Year

2017

Durata / Running time

11' 00"

Sinossi

Mentre una dodicenne si prepara per il suo test finale di selezione per la squadra olimpica cinese di sollevamento pesi, tradizionalmente di soli maschi, stringe un improbabile legame col custode solitario della palestra.

Synopsis

As a 12-year-old girl prepares for her final test trying out for the traditionally all-boys Chinese youth Olympic weightlifting team, she makes an unlikely connection with the gym's reclusive groundskeeper.



Codice: 12450

Titolo: Il dottore dei pesci

Autore: DELLA SALA SUSANNA

Nazione: Italy 2017

Durata: 16' 00"

IL DOTTORE DEI PESCI

Regia / Direction

DELLA SALA SUSANNA
(Italy)

Interpreti / Main Actor

**Giorgio Cantarini,
David Kirk Traylor,
Cara Kavenaugh,
Margherita Fumero,
Haroun Fall**

Lingua / Language

Italian

Sottotitoli / Subtitles

italiano-inglese

Produzione / Production

SUSANNA DELLA SALA
(Italy)

Anno / Year

2017

Durata / Running time

16' 00"

Sinossi

Luigi è il proprietario di quello che all'apparenza potrebbe sembrare un negozietto di pesci. Un giorno, due produttori televisivi americani scoprono per caso lo strano negozio ed incuriositi dall'attività...

Synopsis

Luigi is the owner of what appears to be a fish shop. One day, two American TV producers discover this strange little shop, and intrigued by his activity...



Codice: 12258

Titolo: Out of the darkness

Autore: GRAMMING JONAS

Nazione: Sweden 2017

Durata: 14' 00"

OUT OF THE DARKNESS

Regia / Direction

**GRAMMING JONAS
(Sweden)**

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Swedish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Sweden)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
14' 00"

Sinossi

Non puoi sfuggire al tuo destino.

Synopsis

You can't escape your destiny.





Codice: 12637

Titolo: The babysitter

Autore: HARDY HELLI

Nazione: Israel 2017

Durata: 19' 30"

THE BABYSITTER

Regia / Direction
HARDY HELLI (Israel)

Interpreti / Main Actor
**Hila Shalev, Kai Peker,
Sharon Fridman,
Inbar Danon**

Lingua / Language
Hebrew

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
helli hardy (Israel)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
19' 30"

Sinossi

Yafit, 30 anni, lavora come babysitter in un hotel "tutto incluso" a Eilat (una città turistica nel sud di Israele).

Synopsis

Yafit, 30, works as a babysitter in an "all inclusive" hotel in Eilat (A vacation city in the south of Israel).

PH / MARCO DESSI





Codice: 11659

Titolo: Death of the sound man

Autore: PRAPAPAN SORAYOS

Nazione: Thailand 2017

Durata: 15' 00"

DEATH OF THE SOUND MAN

Regia / Direction
PRAPAPAN SORAYOS
(Thailand)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language Thai

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Thailand)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Le voci delle persone spesso non vengono considerate, così come al pubblico non importa del sonoro nei film. Due tecnici del suono stanno lavorando al mix finale di un cortometraggio. I loro suoni verranno mai ascoltati da qualcuno?

Synopsis

Voice of the people are often neglected, same as sound in film that audience don't care. Two sound recordists are working on final mix of a short film. Will their sound be heard by someone?



Codice: 11509

Titolo: Mr. Steel

Autore: CAPPABIANCA FEDERICO

Nazione: Italy 2017

Durata: 20' 00"

SIGNOR ACCIAIO (MR. STEEL)

Regia / Direction
CAPPABIANCA FEDERICO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
Luigi Iacuzio,
Cinzia Cordella,
Andrea Avagliano

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
20' 00"

Sinossi

Vincenzo ha un male incurabile. Un giorno, per caso, Vincenzo rivede un giocattolo al quale era molto affezionato da bambino: un robot. Quel vecchio balocco gli fa balenare nella mente come affrontare il suo dolore: non essere più umano.

Synopsis

Vincenzo is terminally ill and relies on medication to numb his pain. When he finds "Mr. Steel", his beloved toy robot from childhood, Vincenzo aspires to be no longer human, so he would stop feeling pain.





Codice: 12844

Titolo: Stella 1

Autore: D'IPPOLITO ROBERTO,
BONSIGNORE GAIA

Nazione: Italy 2017

Durata: 15' 00"

STELLA1

Regia / Direction

**D'IPPOLITO ROBERTO,
BONSIGNORE GAIA
(Italy)**

Interpreti / Main Actor

**Cecilia Dazzi France-
sca Mattesini Andrea
Chimenti**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Roberto d'Ippolito (Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Stella apprende il rischio di atterrare nel Mondo reale quando la sua missione viene dirottata per il suo stesso bene.

Synopsis

Stella learns the perils of landing on the real world, after her mission in space is misdirected for her own growth and safety.



Codice: 12265

Titolo: Night fell

Autore: LAPETA BORIS

Nazione: Slovakia 2017

Durata: 19' 00"

NIGHT FELL

Regia / Direction

**ŠLAPETA BORIS
(Slovakia)**

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Slovak

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Slovakia)

Anno / Year
2017

Durata / Running time **19'
00"**

Sinossi

Un uomo è di ritorno da un viaggio di lavoro verso casa, da sua moglie. Trascorre la notte in un motel. Cosa potrebbe andare storto?

Synopsis

The man returns from the business trip back home to his wife. He stays in the motel over the night. What could go wrong?



Codice: 11817

Titolo: Clandestine

Autore: ROCHA SOFIA

Nazione: Argentina 2016

Durata: 9' 00"

CLANDESTINE

Regia / Direction

ROCHA SOFIA
(Argentina)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Argentina)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
9' 00"

Sinossi

Una donna boliviana comincia a lavorare in una fabbrica tessile clandestina. Il suo unico obiettivo sarà quello di scappare.

Synopsis

A Bolivian worker begins her birth labor in a clandestine textile factory. Her only goal will be to escape.



Codice: 11660

Titolo: O vestido de Myriam

Autore: ROSSI LUCAS H.

Nazione: Brazil 2017

Durata: 15' 00"

O VESTIDO DE MYRIAM

Regia / Direction

ROSSI LUCAS H. (Brazil)

Interpreti / Main Actor
Camilla Amado,
Tonico Pereira

Lingua / Language
Portuguese

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Brazil)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

In una tranquilla dimora, una coppia di anziani condivide la vita in silenzio.

Synopsis

In a quiet house, an old couple share a life in silence.



Codice: 12388
Titolo: Dove sono
Autore: PIRISI FRANCESCO
Nazione: Italy 2017
Durata: 10' 13"

DOVE SONO

Regia / Direction
PIRISI FRANCESCO
(Italy)

Interpreti / Main Actor
**La Madre dell'Ucciso,
Il Fromboliere,
Dolorante Anima Sarda,
Il Cainita,
Bambina che ride,
L'Anfora Sarda**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
Inglese

Produzione / Production
The One Way film (Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 13"

Sinossi

DOVE SONO vuole essere una poesia cinematografica che racconta la meraviglia, lo stupore di una anima umana che si confronta con la bellezza delle statue dello scultore sardo Francesco Ciusa.

Synopsis

WHERE I intends to be a cinematic poem telling the wonder, the amazement of a human soul measuring itself with the beauty of the (Italian) sardinian sculptor Francesco Ciusa's statues.



Codice: 12654
Titolo: The lake
Autore: BLOKHINA DARIA
Nazione: Russian Federation 2016
Durata: 29' 37"

THE LAKE

Regia / Direction
BLOKHINA DARIA
(Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Russian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Daria Blokhina
(Russian Federation)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
29' 37"

Sinossi

Nella natura aspra del nord della Russia c'è un grande lago e due persone in lutto. I Filippovs sono una coppia sposata di mezza età che trascorre la maggior parte del tempo a stretto contatto con la natura meravigliosa e pericolosa.

Synopsis

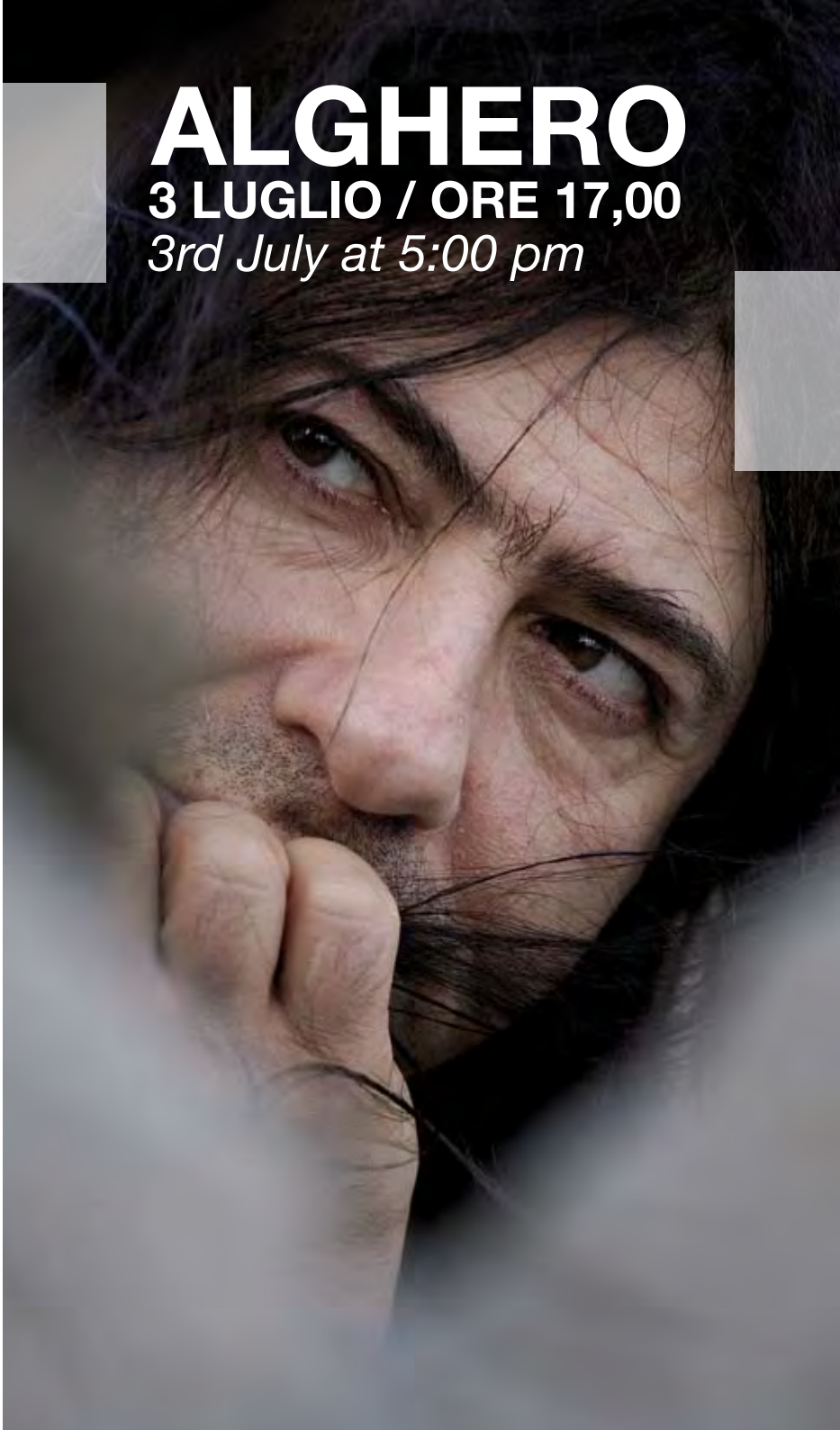
In the severe landscape of northern Russia there is a huge lake and two people in mourning. The Filippovs are a middle-aged married couple who spend most of the time close to the beautiful, yet dangerous, nature.

MASTERCASSES

ALGHERO

3 LUGLIO / ORE 17,00

3rd July at 5:00 pm





Incontro con il Regista / Meeting with the film director

IL CINEMA DI ARTUR ARISTAKISYAN

Arthur Aristakisyanyan's cinema

**presenta / presentation by
ANTONIO VLADIMIR MARINO**

Autore di film cult come *Palms* e *Un Posto sulla Terra* (distribuiti in dvd in Italia da Raro Video), e docente della prestigiosa Moscow School of New Cinema, Artur Aristakisyanyan è spesso definito un autore di rottura, che realizza opere fuori dai canoni dell'estetica del "bel cinema". Artur nasce a Kishinev, in Moldavia, nel 1961, e studia alla Moscow Film School (VGIK), dove segue le lezioni dei suoi compagni nascosto dietro i sipari. Per quattro anni lavora duramente per completare la sua opera prima *Palms*, che vince il Nika, attribuitogli dall'Accademia di Arte cinematografica per il miglior documentario del 1994, assieme a molti altri premi. La sua vena artistica può essere interpretata come un'attività di esplorazione e di confine, al di fuori di un genere definito, sempre a cavallo tra il documentario e la fiction, tra il flusso d'immagine e la narrazione.

Mentre *Palms* è un viaggio nella miseria umana con lo sguardo rivolto agli esclusi, il lungometraggio *Un Posto sulla terra* esplora il tentativo di costruire una comunità utopica basata sull'amore e la donazione di sé in un solo corpo comunitario.

The guest of Sardinia Film Festival 2018 Artur Aristakisyanyan.

He is the author of cult films like Palms and Un

Posto sulla Terra (distributed in dvds in Italy from Raro Video) and professor in the prestigious Moscow School of New Cinema. Artur Aristakisyanyan is often defined as an author of changes which make works outside the canons of the aesthetic of the "bel cinema". Artur was born in Kishinev, in Moldov in 1961 and he studied at the Moscow Film School (VGIK), where he took lessons behind the curtains. For 4 years he worked hard to complete his first work Palms, which won the Nika, given by the academy of cinematographic art for the best documentary of 1994, together with many other prizes.

His artistic streak can be interpreted as an exploration of borders activity outside a definite genre, always between documentary and fiction, between flows of images and narration.

While Palms is a trip into the human misery with a special look to the people excluded, the feature film "Un Posto sulla Terra" explores the attempt to build an utopic community based on love, the donations of themselves, in just one community body. The 2nd. 3rd and 4th of July, Aristakisyanyan will be the guest of the Sardinia Film Festival in Alghero, where he will meet the audience, talking about the contemporary russian cinema and in particular of his way to make cinema





Codice: 11547

Titolo: Dog house

Autore: LALLANA RONA

Nazione: Philippines 2016

Durata: 10' 00"

DOG HOUSE

Regia / Direction
LALLANA RONA
(Philippines)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Tagalog-Filipino

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Philippines)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
10' 00"

Sinossi

Mary vive in un canile con i suoi sette cani. Con l'aumentare del numero degli animali, lentamente priva se stessa e i cani stessi dei bisogni primari, mettendo a rischio la propria vita e quella della comunità.

Synopsis

Mary lives in a doghouse with her seven dogs. However, her lifestyle poses a threat to her dogs the community and herself as the number of dogs increase—slowly depriving Mary and her dogs of their basic needs.



Codice: 12251

Titolo: Matria

Autore: GAGO ALVARO

Nazione: Spain 2017

Durata: 20' 00"

MATRIA

Regia / Direction
GAGO ALVARO (Spain)

Interpreti / Main Actor
Francisca Iglesias

Lingua / Language
Galician

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
20' 00"

Sinossi

Affrontando le sfide della vita di ogni giorno, Ramona prova a rifugiarsi nel rapporto che la lega con sua figlia e sua nipote.

Synopsis

Faced with the challenges presented by her daily routine, Ramona tries to take refuge in the relationship that unites her to her daughter and granddaughter.



Codice: 12309

Titolo: 7,83 Hz

Autore: PUTZU THEO

Nazione: Italy 2018

Durata: 4' 10"

7,83 HZ

Regia / Direction
PUTZU THEO (Italy)

Interpreti / Main Actor
Jay Natelle

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Theo Putzu (Italy)
Anno / Year
2018

Durata / Running time
4' 10"

Sinossi

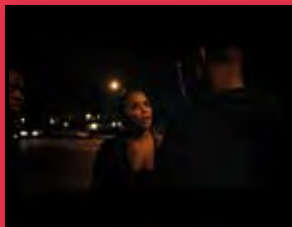
7,83 Hz è la frequenza della Terra, il suo battito cardiaco, l'equilibrio vitale tra l'uomo e ciò che lo circonda. Le attività umane hanno alterato questa armonia naturale. Sta all'uomo ristabilire l'equilibrio con la Terra, ascoltando la sua voce.

Synopsis

7,83 is the Earth's frequency, its heartbeat, the vital balance between man and what surrounds him. Human activity has altered this natural harmony. It is up to man to reestablish the balance with earth, listening to its voice.

PH / MARCO DESSI





Codice: 12537

Titolo: Night Call

Autore: RENEE KNOX AMANDA

Nazione: United States of America
2017

Durata: 13' 39"

NIGHT CALL

Regia / Direction

RENEE KNOX AMANDA
(United States)

Interpreti / Main Actor

**Marlyne Barrett Rachael
Holmes Delaney Williams
Matthieu Jean-Pierre**

Lingua / Language
English

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
**Dodge College of Film
and Media Arts (United
States)**

Anno / Year
2017

Durata / Running time
13' 39"

Sinossi

Durante un controllo di pattuglia, una poliziotta di colore che vive e lavora ad Inglewood viene chiamata per un disordine ed è costretta a prendere una decisione mai presa prima che le cambierà la vita.

Synopsis

When on a routine patrol, a Black female cop living in and patrolling Inglewood gets called to a disturbance she is forced to make an unprecedented life altering decision.





Codice: 11630

Titolo: A father

Autore: GNEO ROBERTO

Nazione: Italy 2017

Durata: 15' 00"

A FATHER

Regia / Direction
GNEO ROBERTO (Italy)

Interpreti / Main Actor
**Luca Lionello,
Cinzia Carrea,
Maja Lionello**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Un padre e la giovane figlia. La giovane telefona al padre, svegliandolo. Concorrono un appuntamento.

Synopsis

This story is about a father and his daughter. The girl calls her father and wakes him up.



Codice: 12848

Titolo: Saluti dalla Sardegna

Autore: AA.VV. (MURA ANDREA
TUTOR DI REGIA)

Nazione: Italy 2018

Durata: 14'00"

SALUTI DALLA SARDEGNA

Regia / Direction
**AA.VV. (MURA ANDREA
TUTOR DI REGIA) (Italy)**

Interpreti / Main Actor
**Ibrahima Sory Bah,
Kaly Sissoko,
Amadou Balde,
Arouna Sidibe,
Ibrahima Diallo,
Sega Haidara,
Mohamed Sissoko**

Lingua / Language
Other

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Italy)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
14' 00"

Sinossi

Un corto che fa riflettere sulla condizione dei migranti di oggi e di ieri

Synopsis

A short film that reflects on the condition of migrants today and yesterday



Codice: 12729

Titolo: Bacha posh

Autore: SCARTON-KIM KATIA

Nazione: Switzerland 2018

Durata: 19' 00"

BACHA POSH

Regia / Direction
SCARTON-KIM KATIA
(Switzerland)

Interpreti / Main Actor
Sara Eftekhari, Marina Golbanhari, Azizullah Hamrah

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Switzerland)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
19' 00"

Sinossi

Nadim, un ragazzo afgano, vive qui con la sua famiglia aiutando suo padre nel negozio posto nel cuore della giungla. Tuttavia, Nadim ha un segreto.

Synopsis

Nadim, an afghan boy, is living in the camp with his family and helping his father at the shop held in the center of the jungle. But Nadim has a secret : he is a bacha posh (girl raised as a boy in Afghan culture).



Codice: 12563

Titolo: Transition (Perehod)

Autore: KURLAEV DENIS

Nazione: Russian Federation 2017

Durata: 14' 59"

TRANSITION (PEREHOD)

Regia / Direction
KURLAEV DENIS
(Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
Olga Makeeva, Boris Opletaev

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Tatiana
(Russian Federation)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
14' 59"

Sinossi

Una ragazza e la sua musica

Synopsis

A girl and her music

MASTERCCLASS

Incontro con il Regista / Meeting with the film director

ALGHERO

4 LUGLIO / ORE 17,00

4rd July at 5:00 pm

presenta / *presentation by*
EUGENIA GAGLIANONE



PREMIO OSCAR®



IL CINEMA DI ALEKSANDR PETROV

Aleksandr Petrov's cinema

by Eugenia Gaglianone

Aleksandr Petrov (Preistoe, distretto di Jaroslavl', Russia, 1957), regista, disegnatore, animatore e sceneggiatore si diploma presso l'Istituto d'Arte di Jaroslavl' e in seguito all'Istituto di cinematografia VGIK di Mosca sotto la guida di Ivan Ivanov-Vano, uno dei maestri indiscussi dell'animazione sovietica.

Lavora come disegnatore presso gli Studi della Armenfilm e di Sverdlovsk per poi specializzarsi ulteriormente ai Corsi Superiori per sceneggiatori e registi (VKSR) con Fëdor Chitruk, Jurij Norštejn e Garri Bardin. Sin dal suo debutto nella regia Petrov si avvale della particolare tecnica della pittura a olio su vetro che, sempre più perfezionata, diviene il segno distintivo delle sue opere. Pluripremiato in numerosissimi festival internazionali e candidato più volte all'Academy Award, nel 2000 ottiene l'Oscar con *Il vecchio e mare*, realizzato in Canada. Attualmente vive e lavora a Jaroslavl', sede anche della sua casa di produzione Panorama.

Aleksandr Petrov (Preistoe, district of Jaroslavl', Russia, 1957), director, designer, animator and screenwriter, graduated from the Art Institute of Jaroslavl, and then from the Cinematographic Institute VGIK of Moscow, under the leadership of Ivan Ivanov-Vano, one of the undisputed masters of the sovietic animation.

He worked as a designer at Armeniafilm Studios and at Sverdlovsk, and then specialised further in the degree courses for screenwriter and directors (VKSR) with Fëdor Chitruk, Juri Norštejn and Garri Bardin. Since his debut in Petrov direction, he used a particular technic of oil painting on glass, which he perfected more and more, it became the distinctive mark of his works.

Award-winning in several international festivals and nominated many times for the Award Academy, in 2000 he obtained the Oscar with "the old man and the see", realized in Cananda.

Currently he lives and works in Jaroslavl', seat of his Panorama production company.



KOROVA / La mucca

Urss 1989, 35mm, 10', col., pittura su vetro.

Regia, sceneggiatura, disegno, animazione: Aleksandr Petrov. **Soggetto:** dal racconto omonimo di Andrej Platonov. **Direzione artistica:** Fëdor Chitruk, Jurij Norötejn. **Fotografia:** Nikolaj Gribkov, Vasilij Sumin. **Montaggio:** Larisa Permjakova. **Suono:** Zinaida Mirkina. **Musica:**

Dmitrij ĭostakovic, Alfred Schnittke, Tom-s Luis de Victoria. **Produzione:** Sverdlovskaja Kinostudija, VKSR.

Vasja vive in campagna con i genitori, umili contadini. Il bambino accudisce con amore l'unica mucca di cui dispongono, sostentamento importante per tutta la famiglia, e il vitellino appena nato. Ma un giorno il vitello, destinato al mattatoio, viene sottratto alla madre. Malgrado gli sforzi, Vasja non riuscirà a lenire il dolore della povera bestia. Primo cortometraggio del regista, presentato come lavoro di diploma ai Corsi Superiori per sceneggiatori e registi, il film ha avuto subito importanti riconoscimenti in vari festival internazionali e una nomination all'Oscar 1990.



RUSALKA / id

Russia 1996, 35mm, 10', col., pittura su vetro.

Regia, disegno, animazione: Aleksandr Petrov. **Sceneggiatura:** Marina Viöneveckaja, Aleksandr Petrov. **Fotografia:** Vladimir Golikov. **Montaggio:** Irina Kolotikova. **Suono:** Roland Kozarjan. **Musica:** Evgenija Smolja nikova. **Produzione:** äar, Dago film, Panorama.

Ispirato al motivo romantico della rusalka, affascinante e complessa figura acquatica della mitologia slava che solitamente incarna lo spirito di una fanciulla morta suicida per annegamento a causa di un amore infelice e riemersa nel mondo dei vivi in cerca di vendetta. Un vecchio monaco viene assalito dai fantasmi del passato e dal ricordo di una ragazza cui aveva fatto un grave torto, quando il suo giovane novizio viene sedotto da un'irresistibile ninfa del mare. Nel 1997 il film ha ottenuto il Premio della Giuria ad Annecy e al Festival iKrokí e nel 1998 il Premio Hiroshima al festival omonimo.

ALEKSANDR PETROV

schede a cura di
Eugenia Gaglianone

ALGHERO / 4 LUGLIO



THE OLD MAN AND THE SEA Starik i more / Il vecchio e il mare

Canada, 1999, 35mm, 20', col., pittura su vetro.

Regia, sceneggiatura: Aleksandr Petrov. Soggetto: dall'omonimo romanzo breve di Ernest Hemingway. **Disegno, animazione:** Aleksandr Petrov, Dmitrij Petrov. **Fotografia:** Sergej Rešetnikov, Thierry Fargeau,

Denis L. Chartrand. **Montaggio:** Denis Papillon. **Suono:** Antoine Morin, Dominique Delguste. **Musica:** Normand Roger. **Produzione:** Pascal Blais (Canada), Imagica Corp. (Giappone), Panorama (Russia).

Dall'opera di Ernest Hemingway, le avventure in mare del vecchio pescatore Santiago tra speranza, coraggio e solitudine. Uno straordinario viaggio nel rapporto che lega l'uomo alla natura. Un'atmosfera di tensione e sentimenti profondi interpretata con magistrale genio pittorico. Premio Oscar 2000.



MOJA LJUBOV' / Il mio amore

Russia 1996, 35mm, 10', col., pittura su vetro.

Regia: Aleksandr Petrov. **Sceneggiatura:** Aleksandr Petrov, con la partecipazione di Michail Tumelja, Tatjana Pavlovic. **Soggetto:** dal romanzo di Ivan Ćmeliov Una storia d'amore. **Disegno:** Aleksandr Petrov. **Animazione grafica:** Dmitrij Petrov, Isolda Solodova, Michail

Tumelja. **Animazione pittorica:** Dmitrij Petrov, Julija Kuznecova, Elena Petrova, Svetlana Ćuchaeva, Elena Pisarenko, Tatjana Murysova. **Fotografia:** Sergej Rešetnikov. **Montaggio:** Anna Brjuncutina. **Suono:** Viktor Duricin. **Musica:** Normand Roger. **Produzione:** Dago film, Pervyj kanal, Dentsu Tek. Ink. (Giappone).

In una primavera di fine Ottocento, il giovane ginnasiale Anton è alle prese con i primi palpiti e tormenti amorosi. Romantiche visioni di amori immaginari si intrecciano a emozioni intensamente reali. Nel 2007, Premio della Giuria e del pubblico al Festival Internazionale di Hiroshima, Premio per la migliore regia al Festival di animazione russa di Suzdal' e Premio per la migliore animazione al Festival Internazionale di Rio de Janeiro iAnima Mundi.





Codice: 11606

Titolo: Black I am

Autore: BERMÚDEZ LAURA

Nazione: Honduras 2017

Durata: 12' 00"

BLACK I AM

Regia / Direction
BERMÚDEZ LAURA
(Honduras)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Honduras)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
12' 00"

Sinossi

Tre donne ed una ragazzina rappresentano, attraverso le loro storie, i desideri della comunità di Punta Gorda, la prima comunità garifuna nella storia di Honduras.

Synopsis

Three women and a little girl symbolize through their stories the yearnings of the Garifuna community of Punta Gorda, Honduras.



Codice: 12112

Titolo: Toprak

Autore: YAGIZ ONUR

Nazione: France 2017

Durata: 11' 00"

TOPRAK

Regia / Direction
YAGIZ ONUR (France)

Interpreti / Main Actor
Ege Sane, Firat Celik, Emine Meyrem

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(France)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
11' 00"

Sinossi

Toprak, 8 anni, traduce per i suoi genitori che non sanno parlare il francese. Oggi, in ospedale, sarà il primo a sapere se i gemelli sono fratelli o sorelle.

Synopsis

Toprak, 8, translates for his parents who can't speak French. Today, he goes to the hospital. He will be the first one to know if the twin babies are brothers or sisters.



Codice: 12677

Titolo: The water

Autore: KARAKASH KIRIL,
PODLESHANOV SVETISLAV

Nazione: Republic of Macedonia
2018

Durata: 8' 25"

THE WATER

Regia / Direction
**KARAKASH KIRIL,
PODLESHANOV
SVETISLAV**
(Republic of Macedonia)

Interpreti / Main Actor
**Cristóbal Fernández
González**

Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
OPIUM Film
(Republic of Macedonia)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
8' 25"

Sinossi

L'acqua è una visione metaforica della vita nella siccità delle persone che vivono a Pustec dal lago di Prespa.

Synopsis

The water is a metaphorical view of life in the drought of the people living in Pustec by Prespa Lake.



Codice: 11743

Titolo: Misogyny: Pandora

Autore: DÍAZ GALARCE FELIPE

Nazione: Chile 2017

Durata: 4' 00"

MISOGYNY: PANDORA

Regia / Direction
DÍAZ GALARCE FELIPE
(Chile)

Interpreti / Main Actor
Javiera Acuna Rosati
Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Chile)

Anno / Year
2017

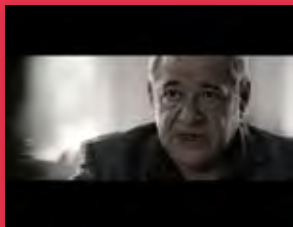
Durata / Running time
4' 00"

Sinossi

Seconda parte di "Misogyny: Eva-Pandora-Lilith". Pandora è intrappolata nella città, vuole liberarsi dal Vaso che contiene tutti i mali.

Synopsis

Second part of Misogyny: Eva-Pandora-Lilith. Pandora is trapped in the city, she wants to free herself from the Box of All Evils.



Codice: 12494

Titolo: Living together
(Le Vivre ensemble)

Autore: SANTOS JOSE LUIS

Nazione: Spain 2017

Durata: 10' 38"

LIVING TOGETHER (LE VIVRE ENSEMBLE)

Regia / Direction
SANTOS JOSE LUIS
(Spain)

Interpreti / Main Actor
Carlos Kaniowsky,
Patricia Sanz,
Margarita Ponce

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Films on the Road (Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 38"

Sinossi

Julien gestisce una scuola in un sobborgo di Parigi. Dopo l'attacco di Bataclan, riceve molte direttive dal Ministero per affrontare ogni possibile minaccia.

Synopsis

Julien manages a school at a Paris suburb. After Bataclan attack, he receives many guidelines from the Ministry to face any possible menace.



PH / MARCO DESSI



LA FAIM VA TOUT DROIT

Codice: 12444

Titolo: La faim va tout droit

Autore: CANELLA GIULIA

Nazione: Italy 2017

Durata: 15' 00"

Regia / Direction
CANELLA GIULIA (Italy)

Interpreti / Main Actor
**Phénix Brossard,
Laura Doni**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
**Centro Sperimentale di
Cinematografia (Italy)**

Anno / Year
2017

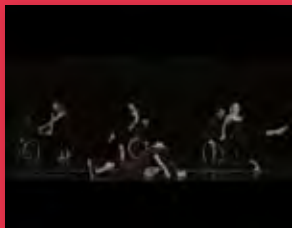
Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Charles ripone le proprie speranze in una relazione immaginaria, sperando di sfuggire al rapporto drammatico che ha con il suo corpo e con il cibo.

Synopsis

Charles pins his hopes on an imaginary love story, hoping to escape the dramatic relationship he has with his body and with food.



Codice: 12709

Titolo: With open wings

Autore: PAPAGEORGIOU VIVIAN

Nazione: Greece 2017

Durata: 22' 00"

WITH OPEN WINGS

Regia / Direction
PAPAGEORGIOU VIVIAN
(Greece)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Greek

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Vivian Papageorgiou
(Greece)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
22' 00"

Sinossi

Un breve documentario su un gruppo di ballerini con disabilità e il modo in cui affrontano la vita di ogni giorno attraverso la loro arte.

Synopsis

A short documentary about a group of dancers with disabilities and the way they face everyday life through their art.



Codice: 12604

Titolo: Solon

Autore: CAMPOLINA CLARISSA

Nazione: Brazil 2016

Durata: 16' 22"

SOLON

Regia / Direction
CAMPOLINA CLARISSA
(Brazil)

Interpreti / Main Actor
Tana Guimaraes

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Luana Melgaço (Brazil)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
16' 22"

Sinossi

Una storia sull'emergenza del mondo, l'incontro di un paesaggio devastato e una creatura misteriosa.

Synopsis

A tale about the emergence of the world, brought from the encounter of a devastated landscape and a mysterious creature.

 ANTONELLO CASU snc
IMPIANTI ELETTRICI CIVILI INDUSTRIALI E TECNOLOGICI
CLIMATIZZAZIONE - QUADRI - CABINE MT/BT

Z. Ind. Predda Niedda Sud str. 15 n° 9 - SASSARI
Tel. 079 260471 / Fax. 079 9577448 - Mail: antonellocasusnc@gmail.com

EDITION
XIII EDIZIONE

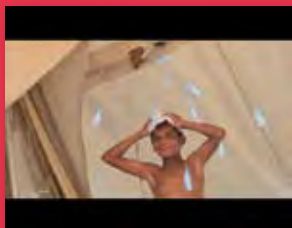
2018
CATALOGO



DAL 5 LUGLIO AL 7 LUGLIO

BOSA

ANIMATION AWARDS



Codice: 12024

Titolo: Marhaba (Hola)

Autore: MARTÍ LÓPEZ EMILIO

Nazione: Spain 2017

Durata: 9' 00"

MARHABA (HOLA)

Regia / Direction
MARTÍ LÓPEZ EMILIO
(Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Kurdish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

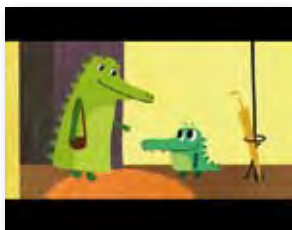
Durata / Running time
9' 00"

Sinossi

Muhammad ha dovuto abbandonare la propria casa in Siria per fuggire dalla guerra. In Grecia è considerato un rifugiato, ma il suo rifugio è una tenda e vive in cattive condizioni di vita.

Synopsis

Muhammad had to leave his house in Syria escaping the war. In Greece he's been called a refugee, but his "refuge" has been a tent with poor living conditions.



Codice: 12367

Titolo: Coco's day

Autore: MOSHKOVA TATIANA

Nazione: Russian Federation 2017

Durata: 4' 20"

COCO'S DAY

Regia / Direction
MOSHKOVA TATIANA
(Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
Nikita Khokhlov,
Svetlana Kuznetsova

Lingua / Language
Russian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Soyuzmultfilm studio
(Russian Federation)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
4' 20"

Sinossi

La vita di Coco, un piccolo coccodrillo che si nasconde dalle tempeste di neve, esplora i mondi sottomarini e si trasforma in Godzilla – e tutto dentro un appartamento!

Synopsis

Meet Coco, a little crocodile who hides from blizzards, explores underwater worlds and even turns into Godzilla – and all inside one flat!



Codice: 12838

Titolo: Bijela vrana

Autore: MIO_ MIRAN

Nazione: Croatia 2018

Durata: 9' 00"

BIJELA VRANA

Regia / Direction
MIOŠIĆ MIRAN (Croatia)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Zagreb film (Croatia)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
9' 00"

Sinossi

Little White Crow non si trova perfettamente bene nello stormo di corvi neri. Al contrario, spesso viene derisa e bullizzata.

Synopsis

Little White Crow is not the perfect match in the flock of black crows. On the contrary she is often laughed at and bullied.



Codice: 12489

Titolo: Lagune

Autore: MATHIEU LABAYE, HANNAH LETAÏF

Nazione: Belgium 2017

Durata: 6' 08"

LAGUNE

Regia / Direction
MATHIEU LABAYE, HANNAH LETAÏF (Belgium)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Jean-Luc Slock (Camera-etc) (Belgium)

Anno / Year
2017

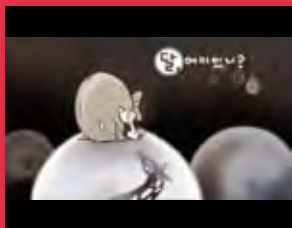
Durata / Running time
6' 08"

Sinossi

L'inseguimento tra una sfin-ge ed un uccello...

Synopsis

Chase between a sphinx and a bird...



Codice: 11408

Titolo: Where is my moon?

Autore: BAEK MI-YOUNG

Nazione: South Korea 2017

Durata: 1' 00"

WHERE IS MY MOON?

Regia / Direction
BAEK MI-YOUNG
(South Korea)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(South Korea)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
1' 00"

Sinossi

C'è un pesce da risvegliare, e c'è un ragazzo che non riesce a dormire nella sua luna. Il ragazzo incontra il pesce poi perde la sua luna.

Synopsis

There is a fish to wake up, and there is a boy who can not sleep in his own moon. The boy meets this fish, and then he loses his moon.



Codice: 11542

Titolo: Les enfants du béton

Autore: PHANHSAY-CHAMSON
JONATHAN

Nazione: France 2017

Durata: 7' 00"

LES ENFANTS DU BÉTON

Regia / Direction
PHANHSAY-CHAMSON
JONATHAN (France)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(France)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
7' 00"

Sinossi

Sono francese o cinese? Mi faccio delle domande sulla mia identità. Confronto le parole dei media con quelle di quei bambini della "seconda generazione", cercando di fare chiarezza.

Synopsis

Am I French or Chinese ? I wander in my identity questions. I face words from media with words from those children of the « second generation », trying to see more clearly. I recall France, my France.



Codice: 11721

Titolo: The cowherd and the girl weaver

Autore: YAO QI

Nazione: China 2017

Durata: 3' 00"

THE COWHERD AND THE GIRL WEAVER

Regia / Direction
YAO QI (China)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Chinese

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(China)

Anno / Year
2017

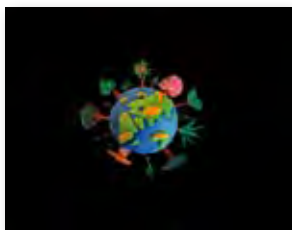
Durata / Running time
3' 00"

Sinossi

Un bovaro viene cacciato da sua sorellastra ed incontra un gruppo di fatine che stanno giocando nel mondo degli umani. È grazie ad una sciarpa di seta che il bovaro...

Synopsis

The story is mainly about that the cowherd was driven out of the house by his sister-in-law and met with a group of fairies who were playing in the human world, it is because of a silk scarf that the Cowherd...



Codice: 11584

Titolo: Big boom

Autore: NARIMANOV MARAT

Nazione: Russian Federation 2016

Durata: 4' 00"

BIG BOOM

Regia / Direction
NARIMANOV MARAT (Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Russian Federation)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
4' 00"

Sinossi

Tutto inizia dal principio. Il nostro mondo non fa eccezione. La più grande teoria dell'evoluzione raccontata in soli 4 minuti.

Synopsis

Everything begins from the very start. Our world is no exception. The greatest theory of evolution told in just 4 minutes.



Codice: 12148

Titolo: Bendito machine VI
Carry On

Autore: MALIS JOSSIE

Nazione: Spain 2018

Durata: 14' 00"

BENDITO MACHINE VI - CARRY ON

Regia / Direction
MALIS JOSSIE
(Islas Baleares)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
14' 00"

Sinossi

Un incrocio bio-tecnologico inevitabile ed enigmatico è dietro l'angolo. Cosa può andare storto?

Synopsis

An inevitable and enigmatic bio-technological interweaving is just around the corner. What can go wrong?



Codice: 12019

Titolo: The neverending wall

Autore: CARPIZO DE DIEGO SILVIA

Nazione: Spain 2017

Durata: 12' 00"

THE NEVERENDING WALL

Regia / Direction
**CARPIZO DE DIEGO
SILVIA (Spain)**

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
12' 00"

Sinossi

"The neverending wall" è la storia di Seele. È un viaggio attraverso le emozioni che seguono un evento traumatico, una storia che mostra l'essenza dell'essere umano.

Synopsis

"The Neverending Wall" is the story of Seele, main character of this short film. Our history, the audience's one. It is a journey through the emotions after a traumatic event, a story that shows the essence of the human being, whose humanity is trans.



Codice: 12173

Titolo: Viacruxis

Autore: LOPEZ IGNASI

Nazione: Spain 2018

Durata: 11' 00"

VIACRUXIS

Regia / Direction
LOPEZ IGNASI (Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2018

Durata / Running time
11' 00"

Sinossi

Marcel e Andrej sono una leggendaria coppia di scalatori che hanno compiuto le più grandi imprese nonostante i loro temperamenti differenti.

Synopsis

Marcel and Andrej are a legendary pair of mountaineers who have accomplished the greatest feats despite their different temperaments. Now they are facing the biggest challenge and living together is bound to get really complicated.



Codice: 11733

Titolo: Chiripajas

Autore: POLIEKTOVA OLGA

Nazione: Russian Federation 2017

Durata: 2' 00"

CHIRIPAJAS

Regia / Direction
POLIEKTOVA OLGA (Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Russian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Russian Federation)

Anno / Year
2017

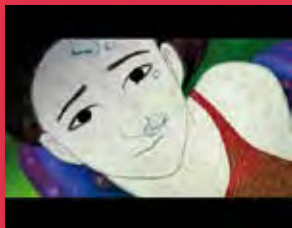
Durata / Running time
2' 00"

Sinossi

La grande avventura di una piccola tartaruga che sta provando a trovare la sua famiglia.

Synopsis

Ecological film about big adventure of one small turtle which is trying to find his family.



Codice: 12228

Titolo: My man (octopus)

Autore: CADORET STÉPHANIE

Nazione: France 2016

Durata: 9' 00"

MY MAN (OCTOPUS)

Regia / Direction
CADORET STÉPHANIE
(France)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(France)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
9' 00"

Sinossi

Una giovane donna torna a casa, si toglie i vestiti e si immerge nelle profondità subacquee del suo appartamento. Dominata da una flora acquatica barocca, la sua casa è diventata l'ecosistema della sua sposa: una piovra.

Synopsis

A young woman comes back home. She gets undressed, and sinks into the underwater depths of her apartment. Overcome by a baroque aquatic flora, her home has become the ecosystem of her spouse: an octopus.



Codice: 12555

Titolo: Overrun

Autore: AA.VV.

Nazione: France 2017

Durata: 7' 42"

OVERRUN

Regia / Direction
AA.VV. (France)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Supinfocom Rubika
(France)

Anno / Year
2017

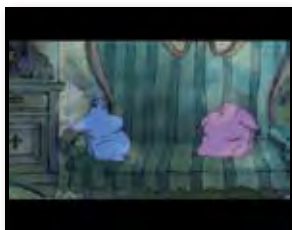
Durata / Running time
7' 42"

Sinossi

Overrun è la storia di una formica che è precipitata dentro un luogo oscuro e freddo. Seguiamo il suo viaggio attraverso un mondo apparentemente inquietante e pericoloso ma affascinante ed il suo tentativo di fuggire.

Synopsis

Overrun, tells the story of an ant who is plunged into a dark and cold place. We follow its journey through this seemingly disturbing and dangerous, yet fascinating world and its quest to escape.



SHELL WITH AN OCEAN INSIDE

Regia / Direction
SITDYIKOVA YULIA
(Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Russo

Sottotitoli / Subtitles **italiano-inglese**

Produzione / Production
VGIK Debut (Russian Federation)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
6' 29"

Sinossi

Una storia che parla di che tipo di intrighi stanno avvenendo nel mondo delle cose che sono nella stessa stanza.

Synopsis

A story about what kind of intrigues are happening in the world of things that are in the same room.

Codice: 12599

Titolo: Shell with an ocean inside

Autore: SITDYIKOVA YULIA

Nazione: Russian Federation 2017

Durata: 6' 29"



Codice: 12312

Titolo: A chronic circus

Autore: WOOLSTON HELEN

Nazione: Estonia 2017

Durata: 10' 38"

A CHRONIC CIRCUS

Regia / Direction
WOOLSTON HELEN
(United Kingdom)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
The Estonian Academy
of Arts (Estonia)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 38"

Sinossi

Una mucca cerca di trovare dei mezzi per esprimere la propria personalità. Alcuni clown in visita portano un allettante barlume di caos.

Synopsis

A bored cow tries to find some means of self expression. Some visiting clowns offer a tempting glimpse of chaos.



Codice: 12340

Titolo: Automatina

Autore: BOLAĎOSOVÁ AGÁTA

Nazione: Slovakia 2016

Durata: 3' 30"

AUTOMATINA

Regia / Direction
BOLAĎOSOVÁ AGÁTA
(Slovakia)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Academy of Music
and Performing Arts
(Slovakia)

Anno / Year
2016

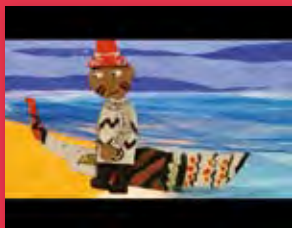
Durata / Running time
3' 30"

Sinossi

Una piccola ragazza a molla è la più importante attrazione di un circo itinerante.

Synopsis

A tiny clockwork girl is the main attraction of a traveling circus.



Codice: 12600

Titolo: Shitumu

Autore: AA.VV.

Nazione: Belgium 2017

Durata: 13' 50"

SHITUMU

Regia / Direction
AA.VV. (Belgium)

Interpreti / Main Actor
18 children (voices)

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Jean-Luc Slock
(Camera-etc) (Belgium)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
13' 50"

Sinossi

L'orso del totem di un villaggio indiano è stanco di mangiare zuppa di verdure ogni giorno. Ormai ha deciso: compie un viaggio per scoprire altri cibi...

Synopsis

The bear from the totem pole in an Indian village is sick of eating green soup every day. His mind is made up: he goes on a journey to discover other foods...



Codice: 12635

Titolo: Temptation

Autore: AA.VV.

Nazione: France 2017

Durata: 4' 57"

TEMPTATION

Regia / Direction
AA.VV. (France)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Supinfocom Rubika
(France)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
4' 57"

Sinossi

Un orso ghiottone prova in tutti i modi a rubare un cestino da picnic da un campo scout. Purtroppo per lui, il campo è comandato da un capo scout ex-militare che è ossessionato dall'etichettare le cose.

Synopsis

A glutton bear tries hard to steal a picnic basket located in a scout camp. Sadly for him, this camp is ruled by an ex-military scout leader who is obsessed with labelling things.



Codice: 11700

Titolo: Sea

Autore: ZERKOWITZ SABRINA

Nazione: Spain 2017

Durata: 4' 00"

SEA

Regia / Direction
ZERKOWITZ SABRINA
(Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

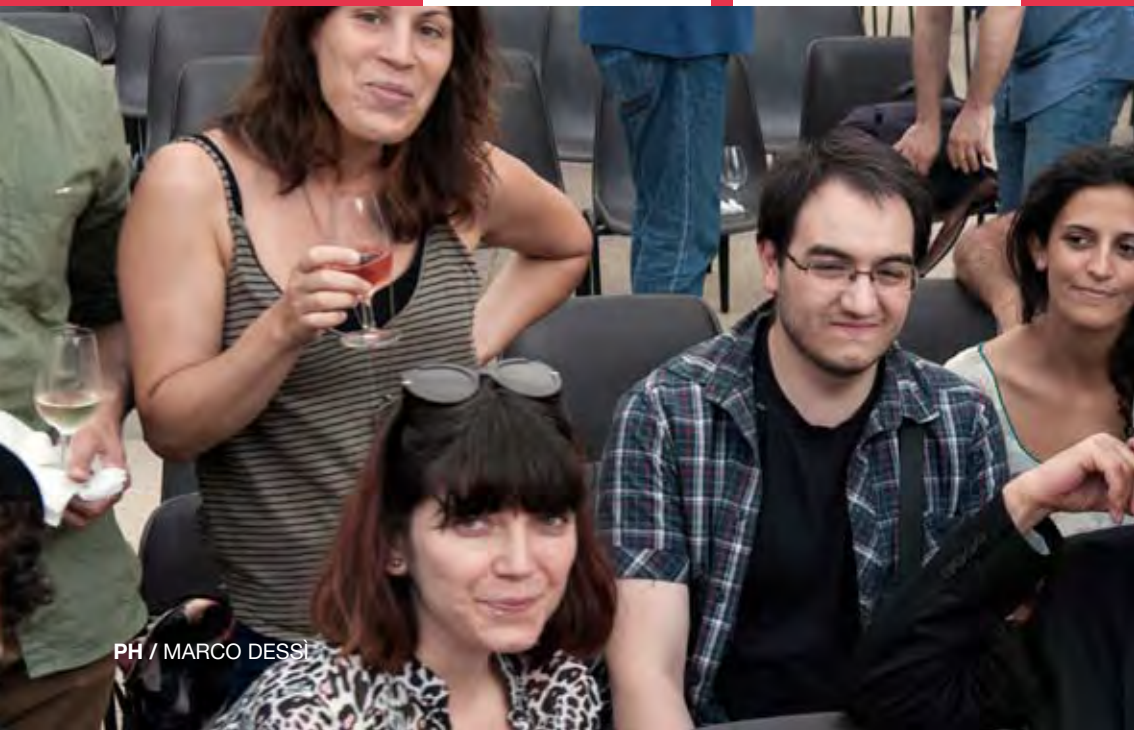
Durata / Running time
4' 00"

Sinossi

Una barca di carta approda in una mare che ribolle di piccole forme di vita.

Synopsis

A paper boat lands on a small sea which boiling of small live.





Codice: 12463

Titolo: Otok

Autore: NUCAK TEA

Nazione: Croatia 2017

Durata: 5' 27"

OTOK

Regia / Direction
NUCAK TEA (Croatia)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Zagreb film / ALU
(Academy of Fine Arts)
(Croatia)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
5' 27"

Sinossi

Sulla terra, la gioia è solo passeggera. Se pensiamo sempre alla felicità, è difficile che qualcuno sappia cosa sia. Un'isola è un posto di colori, suoni, orizzonti, profumi.

Synopsis

On Earth, joy is just passable. When we think about happiness permanently, doubt that anybody knows what is it. Island is a place of colors, sounds, horizon, smells.





Codice: 11758

Titolo: Interlaced

Autore: LÓPEZ ANIA DAVID

Nazione: Spain 2017

Durata: 2' 00"

INTERLACED

Regia / Direction
LÓPEZ ANIA DAVID
(Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
2' 00"

Sinossi

A volte la vita ci fa portare un peso troppo pesante per una persona. Ma condiviso in due, il carico pesa meno.

Synopsis

Sometimes life makes us carry with something too heavy for just one. But between two, the loads weigh less.



Codice: 11744

Titolo: The aeronauts

Autore: FERNÁNDEZ LEÓN

Nazione: Mexico 2016

Durata: 11' 00"

THE AERONAUTS

Regia / Direction
FERNÁNDEZ LEÓN
(Mexico)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Mexico)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
11' 00"

Sinossi

Una tribù sopravvive nel mezzo del deserto con gli scarsi raccolti di una terra infertile. Soo'goh, il membro più debole del clan, cerca di superare le difficoltà e di raggiungere i verdi pascoli che tutti i membri desiderano di trovare.

Synopsis

A tribe survives in the middle of the desert on the meager pickings of a barren landscape. Soo'goh, the weakest member of the clan, seeks to overcome all obstacles and to reach the green pastures of the paradise that they all yearn for.



Codice: 12253

Titolo: Morning cowboy

Autore: POMARES FERNANDO

Nazione: Spain 2017

Durata: 15' 00"

MORNING COWBOY

Regia / Direction
POMARES FERNANDO
(Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
English

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Un uomo vestito da cowboy sul suo cavallo percorre il cammino dei suoi sogni.

Synopsis

A man dressed as a cowboy rides his horse down the path of his dreams.



Codice: 12720

Titolo: 39 weeks 6 days

Autore: KOZUCH JOANNA,
SIMA BORIS

Nazione: Slovakia 2017

Durata: 7' 52"

39 WEEKS 6 DAYS

Regia / Direction
**KOZUCH JOANNA, SIMA
BORIS (Slovakia)**

Interpreti / Main Actor
Boris Sima, Mila Simova

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
**Joanna Kozuch -
plackartnyj (Slovakia)**

Anno / Year
2017

Durata / Running time
7' 52"

Sinossi

39 settimane, 6 giorni è un esperimento artistico, diario animato e documentario personale che mostra gli autoritratti animati di un uomo e di una donna, coppia sposata e co-autori, durante 40 settimane di gravidanza.

Synopsis

39 weeks, 6 days is an artistic experiment, animated diary and personal documentary showing animated self-portraits of woman and man, married couple and co-authors during 40 weeks of the gravidity.



Codice: 12655

Titolo: The last quest
(Posljednji izazov)

Autore: TRKULJA BO_IDAR

Nazione: Croatia 2017

Durata: 15' 57"

THE LAST QUEST (POSLEDNJI IZAZOV)

Regia / Direction
TRKULJA BOŽIDAR
(Croatia)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Zagreb film (Croatia)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 57"

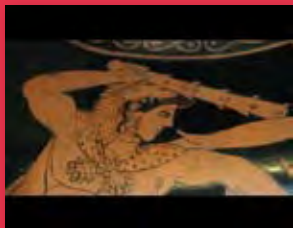
Sinossi

Cinque eroi coraggiosi. Un premio allettante. Avidità, vanità e lussuria fanno parte della competizione sino alla fine. Chi merita il premio?

Synopsis

Five brave heroes. Three incentive dwarfs. One tempting prize. Greed, vanity and lust in the contest until the very end. Who is worthy of the prize?





Codice: 12679

Titolo: The Five minute Museum

Autore: BUSH PAUL

Nazione: United Kingdom 2016

Durata: 6' 00"

THE FIVE MINUTE MUSEUM

Regia / Direction
BUSH PAUL
(United Kingdom)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
Ancient Mariner Productions Ltd (United Kingdom)

Anno / Year
2016

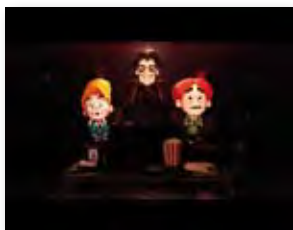
Durata / Running time
6' 00"

Sinossi

Questo è un gioco attraverso i musei di Inghilterra e Svizzera in cui gli oggetti in mostra prendono vita e rivelano la storia della loro creazione. È una celebrazione della caotica diversità prodotta dalla mente e dalla mano dell'uomo, e dell'eccentricità delle collezioni dei musei.

Synopsis

It is a celebration of the chaotic diversity conjured by the human hand and mind, and the eccentricity of museum collections. It's the history of man-made objects from prehistory to the present day.



Codice: 12681

Titolo: The curiosity show

Autore: SIMON QUENTIN

Nazione: France 2017

Durata: 4' 41"

THE CURIOSITY SHOW

Regia / Direction
SIMON QUENTIN
(France)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Jean Taddei (France)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
4' 41"

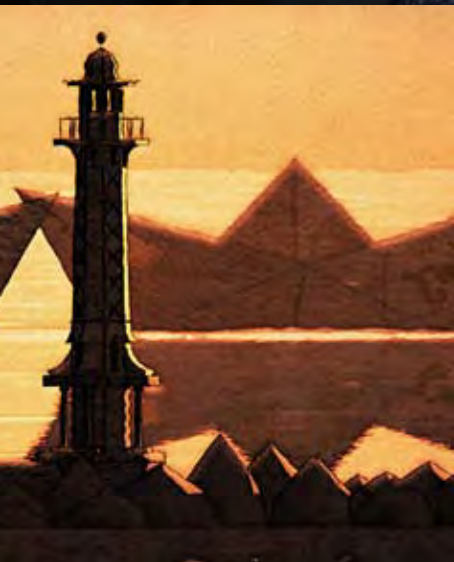
Sinossi

Josh e Tim, due amici di 12 anni, vanno in un vecchio palazzo del paese per giocare a fare i reporter con la loro cinepresa Super 8. Nel luogo i due ragazzini scoprono una camera che sembra un vera e propria "camera delle meraviglie"...

Synopsis

Josh and Tim, two 12 Years old friends, go to the old mansion of the town for playing to the "reporters" with their Super 8 camera. In the mansion, the two kids discover a room looking like a true curiosity cabinet...

MASTERCLASS



La masterclass vuole essere un'introduzione al mondo creativo di Mauro Carraro e dimostra come si possono tradurre le esperienze di vita in film d'animazione usando la tecnica innovativa e il 3D.

Mauro mostrerà la realizzazione ed il "dietro le quinte" dei suoi film *Aubade*, *Hasta Santiago* e *Matatoro* con foto, originali Sketchbooks, Storyboard ecc....

La masterclass può essere frequentata dai studenti di laboratorio e un pubblico più ampio.

"Sensitive 3d" gives introduction into the creative world of Mauro Carraro and looks into how life experiences can be translated into animation films using the innovative technique and approach to 3D.

*The author will be explaining the making and behind the scenes of his films *Aubade*, *Hasta Santiago* and *Matatoro* with photos, original model sheet, Storyboard ecc..*

The masterclass can be attended by the workshop students and a wider audience.



MAURO CARRARO ANIMATOR

presenta / *presents*

“SENSITIVE 3D”

BOSA / 7 LUGLIO / ORE 11,00
7th of July at 11:00 am



RISPARMIO SULLA
RC AUTO E GUIDO
SENZA PENSIERI.
COSÌ SÌ CHE
È UN PIACERE.

Andrea



UNIBOX

Installa gratis UNIBOX: sicurezza, servizi, risparmio.

Con la polizza auto UnipolSai KM&SERVIZI scegli UNIBOX, il sistema satellitare che in caso d'urto di una certa gravità lancia l'allarme automatico e attiva i soccorsi. Nelle versioni SUPEREASY, FULL e VOICE con vivavoce.

N° 1 IN EUROPA 3,5 milioni di Unibox installati

Messaggio pubblicitario. Prima della sottoscrizione della polizza leggere il Fascicolo Informativo disponibile in Agenzia e sul sito www.unipolsai.it

UnipolSai
ASSICURAZIONI

EDITION
XIII EDIZIONE

2018
CATALOGO



DAL **8 LUGLIO** AL **9 LUGLIO**

STINTINO



Codice: 12565

Titolo: Pickle

Autore: MOORE GRANT

Nazione: United States of America
2017

Durata: 21' 35"

PICKLE

Regia / *Direction*
MOORE GRANT
(United States of America)

Interpreti / *Main Actor*
N.D.

Lingua / *Language*
English

Sottotitoli / *Subtitles*
italiano-inglese

Produzione / *Production*
**Dodge College of Film
and Media Arts (United
States of America)**

Anno / *Year*
2017

Durata / *Running time*
21' 35"

Sinossi

Un uomo e il suo futuro figliastro attraversano il Paese in auto per disseminare le ceneri del loro cane defunto. Durante il tragitto tenteranno di diventare una famiglia.

Synopsis

A man and his soon-to-be stepson drive across the country to scatter the ashes of their dead dog. Along the way they'll attempt to become family.



Codice: 12481

Titolo: La barba

Autore: MAZZARA ALFREDO

Nazione: Italy 2017

Durata: 14' 00"

LA BARBA

Regia / *Direction*
MAZZARA ALFREDO
(Italy)

Interpreti / *Main Actor*
**Enrico Ottaviano Mario
Rigillo Ernesto Mahieux**

Lingua / *Language*
Italian

Sottotitoli / *Subtitles*
italiano-inglese

Produzione / *Production*
**Imago, Vargo Film,
Uncoso Factory (Italy)**

Anno / *Year*
2017

Durata / *Running time*
14' 00"

Sinossi

E se un odiato parente in punto di morte ti propongesse la più ricca delle eredità?

Synopsis

What if a hateful dying relative would offer you the richest of the inheritances?



Codice: 12022

Titolo: The fourth kingdom

Autore: ALIAGA ADÁN

Nazione: Spain 2017

Durata: 15' 00"

THE FOURTH KINGDOM

Regia / Direction
ALIAGA ADÁN (Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
English

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Il Quarto Regno è il regno della plastica, un centro di recupero per immigrati e svantaggiati dove il Sogno Americano diventa veramente possibile.

Synopsis

The Fourth Kingdom is the kingdom of plastics, a redemption center in NY for immigrants and underdogs where the American Dream becomes possible indeed.



Codice: 11636

Titolo: Kapitalistis

Autore: MUNOZ GOMEZ PABLO

Nazione: Belgium 2017

Durata: 15' 00"

KAPITALISTIS

Regia / Direction
MUNOZ GOMEZ PABLO (Belgium)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Belgium)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Loukas, 5 anni: "Babbo Natale è un capitalista. Porta dei regali ai bambini ricchi e felpe agli altri bambini".

Synopsis

"Santa Claus is a capitalist. He brings some presents to the rich children and swea shirts to the others." Loukas, 5 Years old.

STINTINO
DOMENICA 8



LUGLIO H 21.00

PH / MARCO DESSI



THE DEBT

Regia / Direction
ARCE MARIE (Peru)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles **italiano-inglese**

Produzione / Production
(Peru)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
20' 00"

Sinossi

Ramiro avrà l'opportunità di guadagnare facilmente del denaro e pagare così i suoi debiti.

Synopsis

Ramiro (40) will be presented with the opportunity to earn easy money and thus be able to pay his debts.

Codice: 12011

Titolo: The debt

Autore: ARCE MARIE

Nazione: Peru 2017

Durata: 20' 00"



Codice: 11969

Titolo: The vertigo

Autore: AGULLÓ FRAN

Nazione: Spain 2017

Durata: 4' 00"

THE VERTIGO

Regia / Direction
AGULLÓ FRAN (Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
4' 00"

Sinossi

Vertigo tratta in modo metaforico il trauma che significa crescere e lasciare indietro i bei tempi.

Synopsis

Le Vertigo deal in a metaphoric way with the trauma that means growing up and leaving the good times behind.



Codice: 12475

Titolo: KA

Autore: CLAUDIO CAPANNA

Nazione: Belgium 2017

Durata: 10' 00"

KA

Regia / Direction
CAPANNA CLAUDIO (Italy)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Belgium)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 00"

Sinossi

Questo cortometraggio vuole rappresentare, attraverso un approccio sensoriale, la selvaggia forza della nascita.

Synopsis

This short film wants to represent, through a sensorial approach, the wild force of birth.



STINTINO

9 LUGLIO / ORE 9,30

9th July at 9:30 am

CINEMA E TERRITORIO, CINEMA AND TERRITORY, IL CINEMA COME CINEMA AS A INDUSTRIA SOSTENIBILE SUSTAINABLE INDUSTRY

Il Cineturismo è un settore turistico a tutti gli effetti. Quali sono sviluppi in Italia? E in Sardegna? Se ne parlerà a Stintino durante il convegno "Cinema e territorio, il cinema come industria sostenibile".

Cineturismo is a full-fledged tourism sector. Which are its developments in Italy? And what about Sardinia? These will be discussed in Stintino at the conference "Cinema and territory, cinema as a sustainable indu



segreteria: info@sardiniafilmfestival.it



Codice: 11879

Titolo: My father the fish

Autore: POTTHOFF BRITTA

Nazione: France 2017

Durata: 15' 00"

MY FATHER THE FISH

Regia / Direction
POTTHOFF BRITTA
(Germany)

Interpreti / Main Actor
Erol Afsin,
Baptiste Guerreau,
Anne Helene Orvelin

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(France)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Un bambino di sette anni, Esteban, sta tornando a casa con una trota pescata al fiume e trova suo padre che cerca di respirare come un pesce fuori dall'acqua.

Synopsis

Coming home from the river with a trout, seven Year old Esteban finds his father gasping for air like a fish out of water.



Codice: 12824

Titolo: The sad monk

Autore: FRANKOVIC DIANA

Nazione: Germany 2016

Durata: 11' 00"

THE SAD MONK

Regia / Direction
FRANKOVIC DIANA
(Germany)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
English

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Germany)

Anno / Year
2016

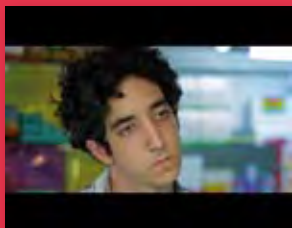
Durata / Running time
11' 00"

Sinossi

Nella cultura occidentale, quando ci troviamo in crisi, è naturale mettere in discussione la nostra esistenza ed il significato della vita. Stiamo soffrendo e vogliamo cambiare.

Synopsis

The Sad Monk takes a look underneath the surface of a distinct and idealised environment; the holistic upbringing and rhythm of life in the monasteries of Nepal.



Codice: 11484

Titolo: Delivery boy

Autore: SARAMAGO VINICIUS

Nazione: Brazil 2016

Durata: 16' 00"

DELIVERY BOY

Regia / Direction
SARAMAGO VINICIUS
(Brazil)

Interpreti / Main Actor
Jorge Hissa,
Roberto Frota,
Anna Julia Leite

Lingua / Language
Portuguese

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Brazil)

Anno / Year
2016

Durata / Running time
16' 00"

Sinossi

L'attività metodica di ogni giorno di un giovane ragazzo autistico cambia drasticamente quando vede una ragazza passare in bicicletta.

Synopsis

The methodical day-to-day activity of a young autistic boy changes drastically when he sees a girl passing by riding a bike.



Codice: 12267

Titolo: Fifo

Autore: **SACHA FERBUS,**
JEREMY PUFFET

Nazione: Belgium 2017

Durata: 12' 47"

FIFO

Regia / Direction
SACHA FERBUS,
JEREMY PUFFET
(Belgium)

Interpreti / Main Actor
Martin Goossens,
Hugo Antoine,
Laura Van Maaren.

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Julie Dreucci (Belgium)

Anno / Year
2017

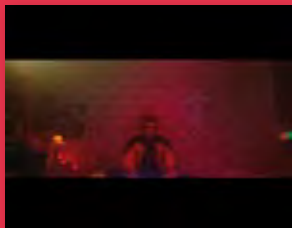
Durata / Running time
12' 47"

Sinossi

First in first out (FIFO) è una tecnica usata nei negozi per fornire gli scaffali. Stephan deve mettere in prodotti più freschi dietro i più datati. I prodotti che si avvicinano alla loro data di scadenza devono essere distrutti.

Synopsis

First in first out (FIFO) is a shelving technique used in supermarkets. Stephan must place the freshest products behind the oldest ones. Products nearing their sell-by date must be destroyed.



Codice: 12252

Titolo: Scratch

Autore: VALERO DAVID

Nazione: Spain 2017

Durata: 20' 00"

SCRATCH

Regia / Direction
VALERO DAVID (Spain)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Spanish

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Spain)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
20' 00"

Sinossi

JM è un giovane dj con una disabilità cognitiva e proviene da una famiglia disfunzionale. Vive in un quartiere marginale dove lavora in un negozio di alimentari.

Synopsis

JM is a young DJ with a cognitive disability from a dysfunctional family. He lives in a marginal neighborhood where he works in a grocery.



Codice: 12583

Titolo: Respira

Autore: ANANIA CRISTIANO

Nazione: Italy 2017

Durata: 15' 00"

RESPIRA

Regia / Direction
ANANIA CRISTIANO (Italy)

Interpreti / Main Actor
**Silvia Mazzotta,
Giorgio Santangelo**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Tauron Entertainment (Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
15' 00"

Sinossi

Michele e Maya, amanti, rimangono bloccati all'interno di un tetro magazzino. Tra vicissitudini e conflitti il tentativo di uscire porterà a delle inaspettate conseguenze.

Synopsis

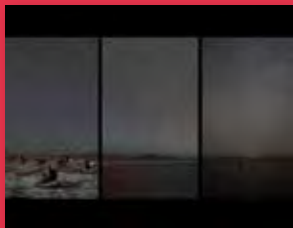
Michele and Maya are lovers and get stuck into a gloomy warehouse. Between misadventures and arguments, the attempt of get out will bring them to unexpected consequences.

STINTINO

LUNEDÌ 9



LUGLIO H 21.00



Codice: 12073

Titolo: Templanza

Autore: RADICE PABLO

Nazione: Argentina 2017

Durata: 10' 00"

TEMLANZA

Regia / Direction

**RADICE PABLO
(Argentina)**

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Argentina)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 00"

Sinossi

L'insostenibile
leggerezza dell'essere.

Synopsis

*The unbearable lightness
of being.*



EDITION
XIII EDIZIONE

2018
CATALOGO



DAL 10 LUGLIO AL 13 LUGLIO

SASSARI

SASSARI / **10 LUGLIO / ORE 10,00**
10th July at 10:00 am



MASTERCLASS

di montaggio con / *of editing with* **ROBERTO PERPIGNANI**

Roberto Perpignani è considerato uno dei più grandi montatori cinematografici, ha al suo attivo oltre centocinquanta film sia italiani che stranieri, che lo hanno portato a lavorare anche con Alfred Hitchcock. Dopo gli studi in psicologia infantile, e la passione per la pittura, il debutto di Perpignani nel mondo del cinema arriva nel 1962 al fianco di Orson Welles, come assistente al montaggio. Tra il 1964 e il 1970 instaura una stretta collaborazione con Bernardo Bertolucci (tra i lavori, *Ultimo tango a Parigi*) e, dal 1969, avvia un florido sodalizio con i fratelli Paolo e Vittorio Taviani, per i quali lavora al montaggio di un gran numero di film. Tra questi c'è *Padre padrone*, ispirato all'omonimo libro di Gavino Ledda. Dal 1976 è docente di montaggio al **Centro Sperimentale di Cinematografia** ed è uno dei docenti di riferimento della Scuola nazionale di cinema. È anche responsabile della Federazione italiana delle associazioni delle professioni del cinema e dell'audiovisivo (Fidac). Il Taormina Film Fest dal 2005 e il Bif&st di Bari dal 2009 assegnano un premio intitolato a Perpignani per il miglior montatore. Per il Sardinia Film Festival 2018, a Sassari, terrà una Master Class di montaggio.

*Roberto Perpignani considered one of the biggest cinematographic editors, he worked on 150 either italians and foreigners films, that made him work with Alfred Hitchcock too. After several studies on child psychology, and the love for paint, Perpignani's debut in the cinema world arrived in 1962 next to Orson Welles as assistant editor. Between 1964 and 1970 he worked with Bernardo Bertolucci (among the works, there is "Last Tango in Paris") and, since 1969, he started a fruitful partnership with the brothers Paolo and Vittorio Taviani. For them, he realized the editing of different films. Among these, there is Padre padrone, inspired by the namesake book of Gavino Ledda. Since 1976 he has been teaching editing in the cinematography skunkworks and he is one of the representative professors of the **National School of Cinema**. He is responsible even of the Italian Federation of the Cinema Teachers Associations and of the audiovisual (Fidac). The Taormina film fest since 2005 and the Bif&st of Bari since 2009 have been giving a prize named after Perpignani for the best editor. For the 2018 Sardinia Film Festival in Sassari, he is going to do a Master Class of editing.*





Codice: 12612
Titolo: Stai sereno
Autore: STOCCHI DANIELE
Nazione: Italy 2017
Durata: 5' 45"

STAI SERENO

Regia / Direction
STOCCHI DANIELE (Italy)
Interpreti / Main Actor
N.D.
Lingua / Language
Italian
Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese
Produzione / Production
Antonin Bobò (Italy)
Anno / Year
2017
Durata / Running time
5' 45"

Sinossi

Marco è senza lavoro da troppo tempo ed è ormai in preda allo sconforto. Un giorno decide di chiamare l'unica persona che potrebbe aiutarlo, suo fratello Andrea.

Synopsis

Marco has been unemployed for too long and is now dejected. One day he decides to call the only person who could help him, his brother Andrea.



Codice: 12524
Titolo: Master of puppets
Autore: LAI PAOLA
Nazione: Italy 2016
Durata: 11' 51"

MASTER OF PUPPETS

Regia / Direction
LAI PAOLA (Italy)
Interpreti / Main Actor
Antonio Marchi e i suoi burattini
Lingua / Language
Italian
Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese
Produzione / Production
(Italy)
Anno / Year
2016

Durata / Running time
11' 51"

Sinossi

Il Sr. Marchi è l'ultimo burattinaio rimasto della zona di Oristano. Ormai in pensione, racconta come ha iniziato e come continua ancora oggi a dar vita al suo mondo di burattini.

Synopsis

Mr. Marchi began building puppets in his 20s and he's now come to retirement age, but he keeps his atelier open, in the heart of the old town, for curious people and friends to pass by.



Codice: 12410

Titolo: Február

Autore: MOLITOR MARLENA

Nazione: Germany 2017

Durata: 12' 53"

FEBRUÁR

Regia / Direction
MOLITOR MARLENA
(Germany)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Hungarian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
**University of Television
and Film Munich**
(Germany)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
12' 53"

Sinossi

Alzarsi, fare il caffè, trasformare le sigarette, cucinare - è ovvio? Zsuzsanna e Sandor vivono da sei mesi sotto un ponte a Monaco.

Synopsis

Making coffee, rolling cigarettes, getting warm. Zsuzsanna and Sandor have been living under a bridge in Munich for more than six months.



Codice: 12485

Titolo: La partita

Autore: JERKY FRANK

Nazione: Italy 2017

Durata: 18' 00"

LA PARTITA

Regia / Direction
JERKY FRANK (Italy)

Interpreti / Main Actor
**Francesco Pannofino,
Alberto di Stasio,
Veruska Rossi,
Fabrizio Sabatucci**

Lingua / Language
Italian

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
Wrong Way Pictures
(Italy)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
18' 00"

Sinossi

Casa, calcio e chiesa. La partita si gioca ogni minuto, ogni secondo e respiro della nostra vita, ma soprattutto si gioca la domenica.

Synopsis

Home, football and church. The match is played minute by minute, every second and every breath of our life, but primarily the match is played on Sundays.



Codice: 12657

Titolo: The living go ahead

Autore: PALEKHIN PAVEL

Nazione: Russian Federation 2017

Durata: 8' 37"

THE LIVING GO AHEAD

Regia / Direction
PALEKHIN PAVEL
(Russian Federation)

Interpreti / Main Actor
Andrey Mokulsky,
Maria Karpechko,
Alexey Subbotin,
Andrey Zverev,
Dmitry Sevastianov

Lingua / Language
no words

Sottotitoli / Subtitles
no words

Produzione / Production
(Russian Federation)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
8' 37"

Sinossi

Una contadina della Russia rurale ha perso tutto durante la rivoluzione del 1917. Ora deve capire non solo come sopravvivere, ma perché lei deve continuare a vivere.

Synopsis

The protagonist, a peasant woman from rural Russia, lost everything in the 1917 revolution. Now she has to figure out not just how to survive, but why she should go on living.



Codice: 12647

Titolo: The dinner

Autore: KONCHALOVSKY NATHALIA

Nazione: France 2017

Durata: 10' 38"

THE DINNER

Regia / Direction
KONCHALOVSKY
NATHALIA
(Federazione Russa)

Interpreti / Main Actor
Ava Lefevre-Viala

Lingua / Language
French

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Federazione Russa)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
10' 38"

Sinossi

È tardi. La cena in famiglia è quasi terminata. Fanny, 7 anni, è l'unico bambino a tavola...la cosa più importante è non addormentarsi.

Synopsis

It's late. The family dinner is almost over. Fanny, 7 Years old, is the only child at the table... The most important is not to fall asleep.



Codice: 12835
Titolo: Weeen
Autore: VLEUGELS NILS
Nazione: Netherlands 2017
Durata: 13' 00'

WEEEN

Regia / Direction
VLEUGELS NILS
(Netherlands)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Dutch

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Netherlands)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
13' 00'

Sinossi

Willem sta per diventare padre: sono cominciate le contrazioni della sua compagna. Quando diviene chiaro nella sua mente che il bambino sta nascendo, Willem è assediato da un sentimento di inutilità e di forte paura della paternità.

Synopsis

Willem is on the verge of becoming a father: his girlfriend's contractions have started. When the irreversibility of his baby's arrival dawns on him, Willem is besieged by a feeling of uselessness and acute fear of fatherhood.



Codice: 12737
Titolo: Cavello
Autore: BRESSER SVEN
Nazione: Netherlands 2017
Durata: 23' 00"

CAVELLO

Regia / Direction
BRESSER SVEN
(Netherlands)

Interpreti / Main Actor
N.D.

Lingua / Language
Dutch

Sottotitoli / Subtitles
italiano-inglese

Produzione / Production
(Netherlands)

Anno / Year
2017

Durata / Running time
23' 00"

Sinossi

Kai e Thomas, due bambini di 12 anni, sono inseparabili. Assieme sono tutto, da soli sono nessuno. Il loro legame è forte, finché una ragazza nuova entra nella loro classe e cattura lo sguardo di Thomas.

Synopsis

Kai and Thomas, two 12-Year old friends, are inseparable. Together they're everything, alone they're nothing. Their bond is strong until a new girl steps into their classroom and catches Thomas' eye.

SASSARI / **11 LUGLIO / ORE 17,00**
10th July at 5:00 pm



MASTERCLASS

di regia con / of direction with

Andrej Sergeevič Michalkov-Končalovskij

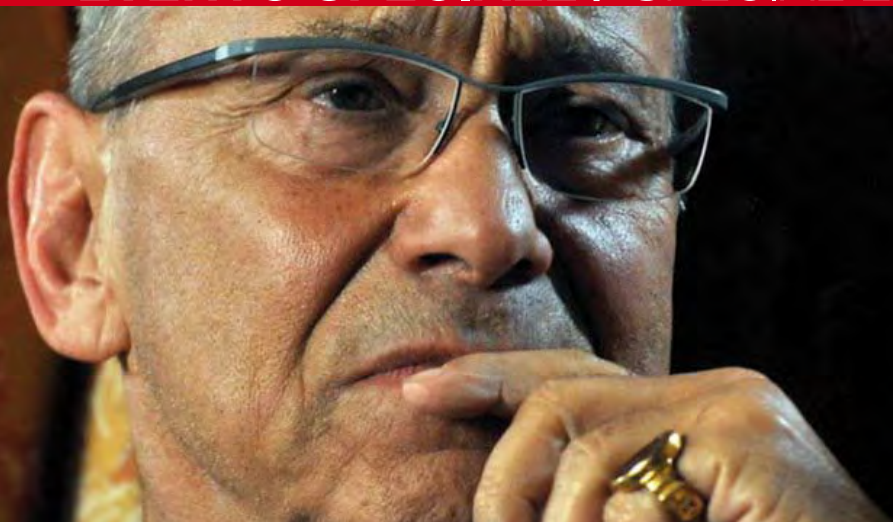
Sceneggiatore, regista e produttore, Končalovskij è nato a Mosca nel 1937. È un figlio d'arte (il padre è lo scrittore Sergej Michalkov e il fratello il regista Nikita Michalkov) divenuto egli stesso un grande del panorama cinematografico russo dopo aver rischiato, in giovane età, di intraprendere la carriera di musicista. La passione per il cinema lo spinge a iscriversi alla scuola diretta da Michail Romm, dove incontra Andrej Tarkovskij e insieme collaborano al film *L'infanzia di Ivan*. Inizia come sceneggiatore per poi passare al cortometraggio, con cui arriva al festival di Venezia, dove viene premiato per *Il ragazzo e la colomba*. Nel 1971 la svolta. Realizza il pluripremiato *"Zio Vanja"* e inizia a emergere nell'immensa realtà cinematografica Urss.

Altra svolta è quella degli anni Ottanta: si trasferisce negli Stati Uniti d'America. Qui lavora a film di successo internazionale come *Tango & Cash* e *A 30 secondi dalla fine*. Torna quindi in patria per dirigere *Asja e la gallina dalle uova d'oro*. Nel 2014 vince il **Leone d'Argento** per la miglior regia alla Mostra del cinema di Venezia con *The Postman's White Nights*. Due anni dopo fa il bis con *Paradise*.

Končalovskij is a Screenwriter, director and producer. He was born in Moscow in 1937. from a family of artists (the father is the writer Sergej Michalkov and his brother is the director Nikita Michalkov) and became himself an important exponent of the russian cinematic background. When he was young, he was supposed to become a musician. He followed his passion for cinema and he attended the school directed by Michail Romm where he met Andrej Tarkovskij. They realized together the film "Ivan's childhood". He started as a screenwriter then he made short films, He was awarded for "The Guy and The Dove" at the International Film Festival in Venice. In 1971 the turning point. He made the multiawarded "Uncle Vanja" and he started to be noticed in by the cinematografic reality in the Urss. In the 80's another turning point: he moved to the United States of America. There he worked on international successful films like "Tango & Cash" and "30 Seconds to the End". He then went back to Russia to direct "Asja and the Chicken with Golden Eggs". In 2014 he won the prize "Leone D'Argento" for the best director at the exhibition of cinema in Venice with "The Postman's White Nights". Two years later he came back again with Paradise.



EVENTO SPECIALE / SPECIAL EVENT



PREMIO ALLA CARRIERA
C A R E E R A W A R D

ANDREJ SERGEEVIČ MICHALKOV
KONČALOVSKIJ

programma

- h 10.30** Il Regista Russo Andrej Končalovskij incontra la stampa
/ The Russian Director Andrej Končalovskij meets the press
- h 17.00** Masterclass sulla regia con Andrej Končalovskij
/ Masterclass on film direction with Andrej Končalovskij
- h 21.00** assegnazione del Premio alla Carriera al Regista Andrej Končalovskij
/ Career Award to Hungarian Director Andrej Končalovskij
- h 21.30** Proiezione del film "Paradise" vincitore del Leone d'Argento
per la miglior regia alla Mostra del cinema di Venezia nel 2014
/ Projection of movies: "Paradise"

SASSARI / 11 LUGLIO

PROIEZIONE SPECIALE
SPECIAL SCREENING



ПАЙ PARADISE

a film by **Andrei Konchalovsky**



sarà presente il regista / *the director will be there*

CINEMANCHIÒ

PROGETTO DI ACCESSIBILITÀ CULTURALE

CONVEGNO / CONFERENCE

palazzo di Città / ore 16,00 / at 4:00 pm

“ACCESSIBILITÀ CULTURALE E INCLUSIONE SOCIALE”

“CULTURAL ACCESSIBILITY AND SOCIAL INCLUSION”

CINEMANCHIO è un progetto di accessibilità culturale. Nasce dal desiderio, di centinaia di migliaia di persone con disabilità che chiedono con sempre maggiore forza di poter partecipare attivamente e in modo continuativo all'offerta culturale del proprio Paese.

CINEMANCHIO is a project about cultural accessibility. It results from the desire of hundreds of thousands of disabled people who call more and more strongly to be actively and continuously involved in the cultural offering of their country.



ore 18,00
at 6:00 pm
Palazzo di Città

 **PROIEZIONE CON
ADATTAMENTO AMBIENTALE**

SASSARI /

12 LUGLIO / 12th July

PROGETTO CINEMANCHIO

/ ore 21,00
at 9:00 pm /

Piazza S. Caterina
S. Caterina Square

UNA QUESTIONE PRIVATA

Regia P. e V. Taviani
Directed by P. e V. Taviani

* PROIEZIONE CON
ADATTAMENTO
AMBIENTALE



SASSARI



UN MONDO DI CORTI
A WORLD OF SHORT FILMS

VENERDÌ /
13 LUGLIO / H 21:00

XIIIEDIZIONE

SERATA CONCLUSIVA

PROGRAMMA

PREMIAZIONI AWARD CEREMONY **E CONCERTO DI CHIUSURA** AND FINAL CONCERT

PREMIAZIONI OPERE IN CONCORSO
Sardinia Film Festival Awards

ASSEGNAZIONE MEDAGLIA PRESIDENZA DEL SENATO
Delivery of the Presidency of the Italian Senate Medal

**PROIEZIONE DEI CORTOMETRAGGI FINALISTI
CHE SI CONTENDERANNO
LA MEDAGLIA DELLA PRESIDENZA DELLA CAMERA**
*Screening of finalist short films
the Medal of the Presidency of Chamber of Deputies
of the Italian Parliament will be contended*

CHIUSURA IN MUSICA CON gMc JAZZ QUARTET
gMc jazz quartet concert

Medaglia del

Presidente della Camera



La Madaglia del Presidente della Camera dei Deputati verrà assegnata al miglior cortometraggio italiano della sezione Scuola sotto 18.

Cortometraggi finalisti



ANCHE IO GIOCO

Scuola coinvolta:

IC "C. Musso"

Plesso Sc. Primaria Don Milani di Trecate (NO)

Regia: Marco Bricco, Grazia Fallarini e Stefania Gallo

Produzione: CISA Ovest Ticino, Romentino (NO)

Anno di produzione: 2017

Durata: 5'44"



RISCRIVERE L'ARTICOLO 34 DELLA COSTITUZIONE

Scuola coinvolta:

Liceo Scientifico e Linguistico

"Orazio Tedone" di Ruvo di Puglia (BA)

Regia: Michele Pinto

Produzione filmica: Morpheus EGO

Anno di produzione: 2018

Durata: 4 minuti



POWER OFF

Scuola coinvolta:

I.C. 70 Marino Santa Rosa - Napoli

Regia Mena Solipano

produzione: Arci Movie

Anno di produzione: 2017

DURATA: 3 min

*Here is something absolutely new in comedies, starring a funmaker
who is destined to reach the topmost rung of public favor*



BUSTER
KEATON

The serious laugh-maker in

ONE WEEK

*Two reels of side-splitting fun arising
from the trials of honeymooners...*

Offered by JOSEPH M. SCHENCK

Production written and directed by
BUSTER KEATON & EDDIE CLINE

Exclusive **METRO** Distributors

VENERDÌ /13 LUGLIO

Buster Keaton in **ONE WEEK (1920)**

accompagnamento
MUSICALE LIVE ORIGINALE

a cura del

gMc JAZZ QUARTET

- / Salvatore Moraccini /** trombone
- / Marco Maipre /** sax
- / Gianni Gadau /** basso elettrico e iki-bass
- / Alessandro Canu /** batteria

Il gruppo musicale GMC nasce nel 2014 e propone un genere standard jazz e qualche brano originale in chiave acustica. L'interpretazione è accompagnata da un pizzico di modernità dato dal basso elettrico e da due strumenti a fiato dal registro basso e medio basso, come il trombone e il sax tenore, che si intrecciano di loro insieme al basso, scambiandosi i ruoli.

Il quartetto spazia da sonorità soft a più forti e decise, a tratti più moderne e con un forte interplay.



SOMMARIO/SUMMARY

Premi di rappresentanza	p. 2
Team Organizzativo Sardinia Film Festival	p. 3
Partners	p. 4
Giurie	p. 7
Introduzione al festival da parte del Presidente del Sardinia film festival Angelo Tantaro	p. 17
Introduzione al festival da parte del Direttore Artistico del festival Carlo Dessì	p. 18
Introduzione al festival da parte del Presidente Consiglio Regionale della Sardegna Gianfranco Ganau	p. 20
Introduzione al festival da parte dell'Assessore Regionale alla Cultura Giuseppe Dessena	p. 21
Introduzione al festival da parte dell'Assessore Regionale al Turismo Barbara Argiolas	p. 22
Introduzione al festival da parte del Sindaco di Villanova Monteleone Quirico Meloni	p. 23
Introduzione al festival da parte del Sindaco di Alghero Mario Bruno	p. 24
Introduzione al festival da parte dell'Assessore alle Politiche Culturali, Turistiche e dell'Istruzione del comune di Alghero Gabriella Esposito	p. 26
Introduzione al festival da parte dell'Assessore alla Cultura di Bosa Alfonso Campus	p. 27
Introduzione al festival da parte del Sindaco di Stintino Antonio Diana	p. 28
Introduzione al festival da parte dell'Assessore alla Cultura del Comune di Stintino Francesca Demontis	p. 29
Introduzione al festival da parte del Sindaco di Sassari Nicola Sanna	p. 30
Introduzione al festival da parte del Presidente FICC Marco Asunis	p. 31
Il Cineclub di Sassari e Mediateca	p. 33
Il Sardinia Film Festival in Europa	p. 34
Il Sardinia Film Festival a Villanova Monteleone	p. 35
Il Sardinia Film Festival ad Alghero	p. 37
Il Sardinia Film Festival a Bosa	p. 39
Il Sardinia Film Festival a Stintino	p. 41
Il Sardinia Film Festival a Sassari	p. 43

REGIA/DIRECTOR

AA.VV.	p. 96	CECCARINI DANI ELE,	
AA.VV.	p. 99	MOLINARI MARIO	p. 55
AA.VV.	p. 99	CORDIO FRANCESCO	p. 51
AA.VV. (MURA ANDREA TUTOR DI REGIA)	p. 76	D'IPPOLITO ROBERTO,	
ACCOMANDO LUCIANO	p. 57	BONSIGNORE GAIA	p. 67
AGULLÓ FRAN	p. 113	DELLA SALA SUSANNA	p. 62
ALIAGA ADÁN	p. 111	DÍAZ GALARCE FELIPE	p. 84
ANANIA CRISTIANO	p. 117	FERNÁNDEZ LEÓN	p. 102
ARCE MARIE	p. 112	FRANKOVIC DIANA	p. 115
ARENA ANDREA	p. 55	GAGO ALVARO	p. 63
BAEK MI-YOUNG	p. 92	GNEO ROBERTO	p. 76
BERMÚDEZ LAURA	p. 83	GRAMMING JONAS	p. 73
BERTOZZI MARCO	p. 58	HARDY HELLI	p. 64
BLOKHINA DARIA	p. 69	JERKY FRANK	p. 123
BOLAÒOSOVÁ AGÁTA	p. 98	JOHNSON CHENG	p. 62
BRESSER SVEN	p. 125	KARAKASH KIRIL,	
BUSH PAUL	p. 105	PODLESHANOV SVETISLAV	p. 84
CADORET STÉPHANIE	p. 96	KONCHALOVSKY NATHALIA	p. 124
CAMPOLINA CLARISSA	p. 87	KOZUCH JOANNA, SIMA BORIS	p. 103
CANELLA GIULIA	p. 86	KURLAEV DENIS	p. 77
CAPANNA CLAUDIO	p. 113	LAI PAOLA	p. 122
CAPPABIANCA FEDERICO	p. 65	LALLANA RONA	p. 73
CARPIZO DE DIEGO SILVIA	p. 94	LAPETA BORIS	p. 67
		LÓPEZ ANIA DAVID	p. 95

REGIA/DIRECTOR

LOPEZ IGNASI	p. 102	POMARES FERNANDO	p. 103
MALIS JOSSIE	p. 94	POTTHOFF BRITTA	p. 115
MARIANI ANDREA PACO	p. 52	PRAPAPAN SORAYOS	p. 65
MARTÍ LÓPEZ EMILIO	p. 90	PUTZU THEO	p. 64
MASSA FEDERICO, AZZETTI ANDREA	p. 53	RADICE PABLO	p. 118
MATHIEU LABAYE, HANNAH LETAÏF	p. 91	RENEE KNOX AMANDA	p. 75
MAZZARA ALFREDO	p. 110	ROCHA SOFIA	p. 68
MIOŠIČ MIRAN	p. 91	ROSSI LUCAS H.	p. 68
MOLITOR MARLENA	p. 123	SACHA FERBUS, JEREMY PUFFET	p. 116
MOORE GRANT	p. 110	SANTOS JOSE LUIS	p. 85
MOSHKOVA TATIANA	p. 90	SARAMAGO VINICIUS	p. 116
MUNOZ GOMEZ PABLO	p. 111	SCARTON-KIM KATIA	p. 77
NARIMANOV MARAT	p. 93	SIMON QUENTIN	p. 105
NUČAK TEA	p. 101	SITDYIKOVA YULIA	p. 97
PALEKHIN PAVEL	p. 124	ŠLAPETA BORIS	p. 67
PAPAGEORGIOU VIVIAN	p. 87	STOCCHI DANIELE	p. 122
PARRINO DOMENICO	p. 56	TRKULJA BO_IDAR	p. 104
PHANHSAY-CHAMSON JONATHAN	p. 92	VALERO DAVID	p. 117
PIRAS FABRIZIO, SCANO REMO, PERU GABRIELE	p. 57	VLEUGELS NILS	p. 125
PIRISI FRANCESCO	p. 69	WOOLSTON HELEN	p. 98
POLIEKTOVA OLGA	p. 95	YAGIZ ONUR	p. 83
		YAO QI	p. 93
		ZERKOWITZ SABRINA	p. 100



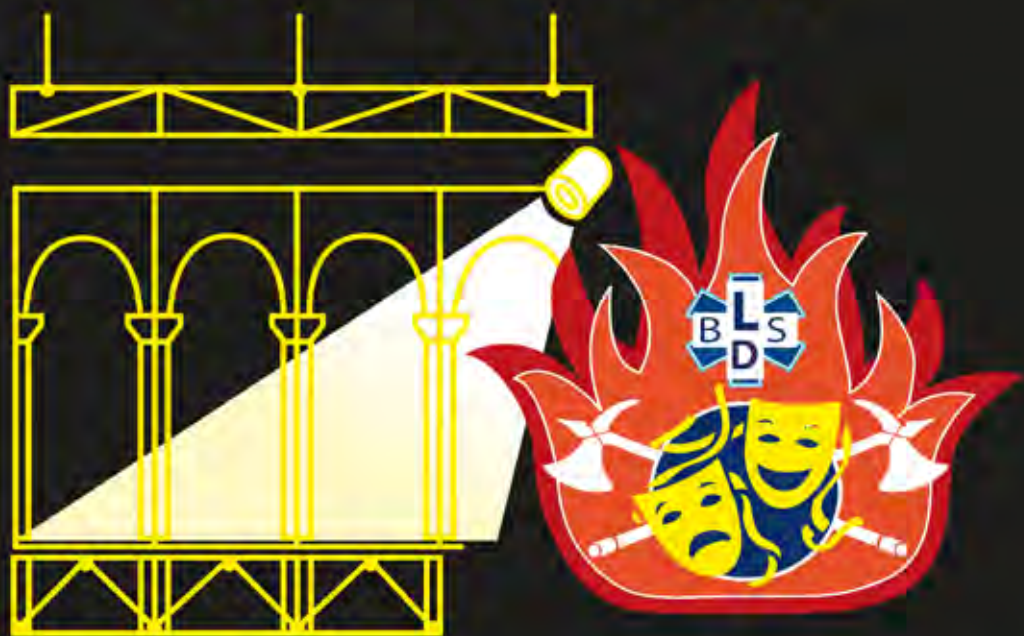
CORTI/SHORT

39 weeks 6 days	p. 103	La barba	p. 110
7,83 Hz	p. 74	La faim va tout droit	p. 86
A chronic circus	p. 98	La partita	p. 123
A father	p. 76	Lagune	p. 91
Automatina	p. 98	Les enfants du béton	p. 92
Bacha posh	p. 77	Living together (Le Vivre ensemble)	p. 85
Bendito machine VI - Carry On	p. 94	Marhaba (Hola)	p. 90
Big boom	p. 93	Master of puppets	p. 122
Bijela vrana	p. 91	Matria	p. 73
Black I am	p. 83	Misogyny: Pandora	p. 84
Cavello	p. 125	Morning cowboy	p. 103
Cent'Anni di Corsa	p. 56	My father the fish	p. 115
Chiripajas	p. 95	My man (octopus)	p. 96
Cinema grattacielo	p. 59	Night Call	p. 75
Clandestine	p. 68	Night fell	p. 67
Coco's day	p. 90	O vestido de Myriam	p. 68
Death of the sound man	p. 65	Oltre il confine, la storia di Ettore Castiglioni	p. 53
Delivery boy	p. 116	Otok	p. 101
Dog house	p. 73	Out of the darkness	p. 63
Dove sono	p. 69	Overrun	p. 96
Február	p. 123	Pickle	p. 110
Fifo	p. 116	Pictures from life	p. 57
Il dottore dei pesci	p. 62	Respira	p. 117
Il nome del padre	p. 55	Roma golpe capitale	p. 51
Interlaced	p. 102	Saluti dalla Sardegna	p. 76
Iron hands	p. 62	Sardinia in a day	p. 57
Ka	p. 113	Scratch	p. 117
Kapitalistis	p. 111		

CORTI/SHORT

Sea	p. 100	The Five minute Museum	p. 105
Shell with an ocean inside	p. 97	The fourth kingdom	p. 111
Shitumu	p. 99	The harvest	p. 52
Signor Acciaio (Mr. Steel)	p. 65	The lake	p. 69
Solon	p. 87	The last quest (Posljednji izazov)	p. 104
Stai sereno	p. 122	The living go ahead	p. 124
Stella 1	p. 67	The neverending wall	p. 94
Taming winter.		The sad monk	p. 115
A story of carnivals and bears	p. 55	The vertigo	p. 113
Templanza	p. 118	The water	p. 84
Temptation	p. 99	Toprak	p. 83
The aeronauts	p. 102	Transition (Perehod)	p. 77
The babysitter	p. 64	Viacruxis	p. 95
The cowherd and the girl weaver	p. 93	Weeen	p. 125
The curiosity show	p. 105	Where is my moon?	p. 92
The debt	p. 112	With open wings	p. 87
The dinner	p. 124		

Scenosist



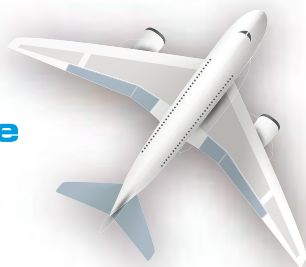
**Il Partner ideale
per gli allestimenti
e la sicurezza
del tuo evento**

**Tel. 339 5818068
www.scenosist.it**

Vola da Alghero

L'EUROPA A PORTATA DI MANO

Varsavia
Amsterdam
Bratislava Katowice
Bucarest
Pisa Ginevra
Barcellona
Monaco Bologna Torino Londra
Verona Madrid Venezia
Berlino Bruxelles
Budapest Maastricht Praga
Napoli Roma Francoforte
Milano Genova Eindhoven



ALGHERO AIRPORT
SOGEAAL

 aeroportodialghero.it
 [alghero airport](https://www.facebook.com/algheroairport)

scopri più di 50 destinazioni
con il tuo smartphone
inquadrando il
codice QR





VIVIAMO MEGLIO
OGNI PARTE DELLA
GIORNATA. ANCHE
LA PIÙ PICCOLA.

Marco e la sua famiglia



SOLUZIONI

Garanzie su misura • Servizi Hi-tech • Assistenza h24

Scopri un mondo di soluzioni pensate per rendere più semplice ogni più piccolo momento della tua giornata. Proteggi te stesso, l'auto, la casa, la tua famiglia e il tuo lavoro, nella più completa tranquillità. Tanti pensieri in meno, tanta leggerezza in più.

rate mensili **TASSO ZERO*** TAN 0% TAEG 0%

* Pagamento del premio di polizza tramite finanziamento a tasso zero (TAN 0,00%, **TAEG 0,00%**) di Finitalia S.p.A., da restituire in 5 o 10 rate mensili in base all'importo del premio di polizza (minore o maggiore di € 240,00). Esempio: importo totale del premio € 500,00 – tan 0,00% - Commissioni di acquisto 0,00% - importo totale dovuto dal cliente € 500,00 in 10 rate mensili da € 50 ciascuna. Tutti gli oneri del finanziamento saranno a carico di UnipolSai Assicurazioni S.p.A. Operazione subordinata ad approvazione di Finitalia S.p.A. intermediario finanziario del Gruppo Unipol. Prima di aderire all'iniziativa, consultare le Informazioni europee di base sul credito ai consumatori (SECCI) e l'ulteriore documentazione prevista dalla legge disponibili in Agenzia e sul sito www.finitaliaspa.it. Offerta valida sino al 31.12.2018 soggetta a limitazioni. Per tutti i dettagli e per verificare quali sono le polizze disponibili con il finanziamento a tasso zero rivolgersi all'Agenzia.

Messaggio pubblicitario. Prima della sottoscrizione della polizza leggere il Fascicolo Informativo disponibile in Agenzia e sul sito www.unipolsai.it

UnipolSai
ASSICURAZIONI



www.sardiniafilmfestival.it

PARTNER ISTITUZIONALI



CON IL SOSTEGNO DI MIBACT E DI SIAE, NELL'AMBITO DELL'INIZIATIVA
"SILLUMINA – COPIA PRIVATA PER I GIOVANI, PER LA CULTURA"



MAIN PARTNER



INFO 347.5148517
CINECLUB SASSARI
VIA BELLINI, 7 - SASSARI
info@sardiniafilmfestival.it